

GM ASF 4033

Akku Schneefräse
Cordless Snow Thrower
Déneigeuse à batterie
Spazzaneve a batteria

DE

Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

GB

Operating Instructions - Translation of the original Operating Instructions
Read operating instructions before use!

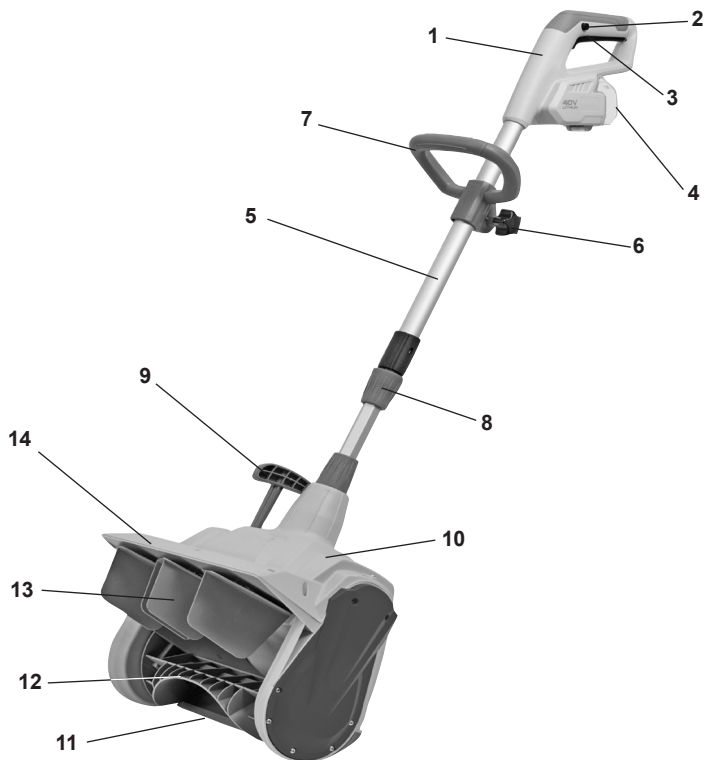
FR

Manuel d'utilisation - Traduction du mode d'emploi d'origine
Lire attentivement le mode d'emploi avant chaque mise en service!

IT

Istruzioni per l'uso - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali.
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!





DE - Bezeichnung der Teile

- | | | |
|--------------------|-------------------------------------|---------------------|
| 1 Handgriff | 6 Flügelmutter | 11 Abstreifer |
| 2 Einschaltperre | 7 Zusatzhandgriff | 12 Förderschnecke |
| 3 Ein/Aus Schalter | 8 Höhenverstellung | 13 Auswurföffnung |
| 4 Akkudeckel | 9 Einstellhebel für Auswurfrichtung | 14 Auswurfabdeckung |
| 5 Teleskoprohr | 10 Motorgehäuse | |

GB - Description of the parts

- | | | |
|------------------------------|---|---------------------------|
| 1 Handle | 6 Wingnut | 10 Motor housing |
| 2 Switch safety lock | 7 Additional handle | 11 Scraper |
| 3 Commutateur marche/arrêt | 8 Height adjustment | 12 Conveyor |
| 4 Rechargeable battery cover | 9 Adjustment lever for throwing direction | 13 Discharge guide blades |
| 5 Telescopic tube | | 14 Discharge hood |

FR - Désignation des pièces

- | | | |
|-----------------------------|---|---------------------|
| 1 Poignée | 6 Écrou à ailettes | 10 Carter du moteur |
| 2 Blocage de mise en marche | 7 Poignée supplémentaire | 11 Racloir |
| 3 Interrupteur marche/arrêt | 8 Réglage de la hauteur | 12 Convoyeur à vis |
| 4 Couvercle de la batterie | 9 Levier de réglage pour direction d'éjection | 13 Guide d'éjection |
| 5 Tube télescopique | | 14 Cache d'éjection |

IT - Denominazione dei componenti

- | | | |
|--|--|----------------------------|
| 1 Impugnatura | 6 Dado ad alette | 11 Raschiatore |
| 2 Blocco di accensione | 7 Impugnatura aggiuntiva | 12 Coclea di trasporto |
| 3 Interruttore di accensione/spegnimento | 8 Dispositivo di regolazione altezza | 13 Guida di espulsione |
| 4 Coperchio della batteria | 9 Leva di regolazione per la direzione di espulsione | 14 Copertura di espulsione |
| 5 Tubo telescopico | 10 Alloggiamento del motore | |

CZ - Označení dílů

- 1 Držadlo
- 2 Aretace zapnutí
- 3 Spínač Zap/Vyp
- 4 Víko akumulátoru
- 5 Teleskopická trubka
- 6 Křídlová matice
- 7 Pomocná rukojeť
- 8 Výškové nastavení
- 9 Stavěcí páčka pro směr výhozu
- 10 Skříň motoru

- 11 Stěrače
- 12 Dopravní šnek
- 13 Vedení výhozu
- 14 Kryt výhozu

SK - Označenie dielov

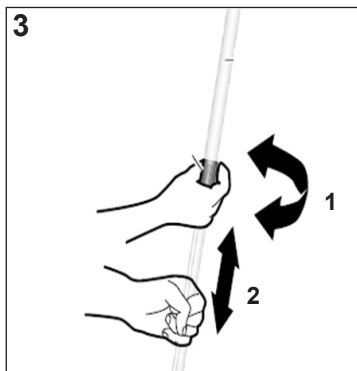
- 1 Rukoväť
- 2 Blokovanie zapnutia
- 3 Spínač ZAP/VYP
- 4 Veko akumulátora
- 5 Teleskopická rúra
- 6 Krídlová matica
- 7 Prídavná rukoväť
- 8 Výškové prestavenie
- 9 Nastavovacia páka pre vyhadzovacie zariadenie

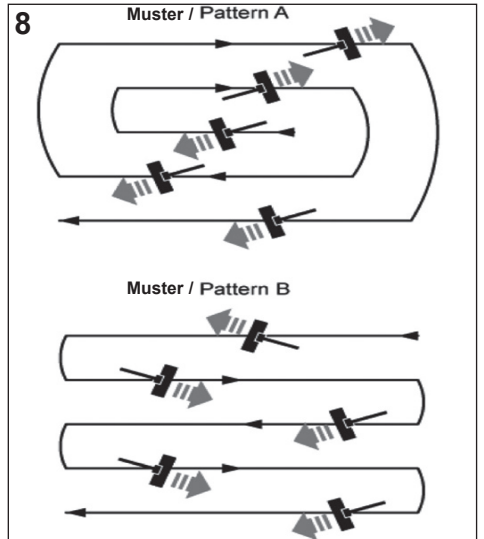
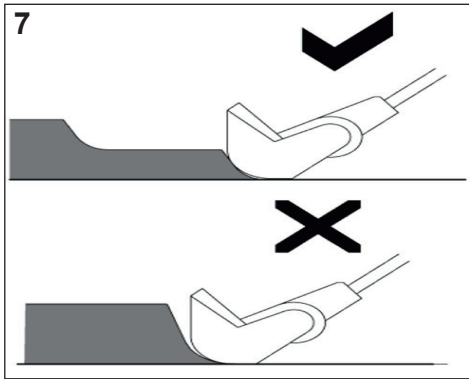
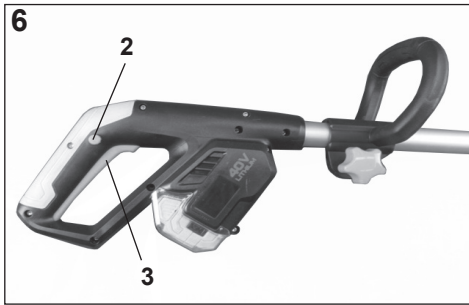
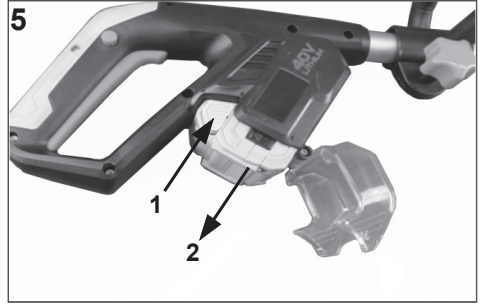
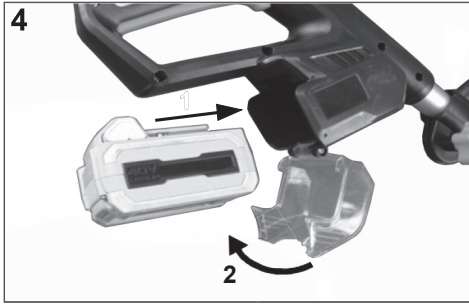
- 10 Teleso motora
- 11 Lišta
- 12 Dopravná závitovka
- 13 Vyhadzovacie vedenie
- 14 Kryt vyhadzovača

LT - Dalių aprašymas

- 1 Rankena
- 2 Jungiklio saugiklis
- 3 Įjungimo/ išjungimo (On/off) jungiklis
- 4 Įkraunamos akumuliatoriaus baterijos gaubtas
- 5 Teleskopinis vamzdis
- 6 Sparnuotoji veržlė
- 7 Papildoma rankena
- 8 Aukščio reguliavimas
- 9 Reguliavimo svirtis, skirta sviedio kryptičiai
- 10 Variklio korpusas
- 11 Grandiklis

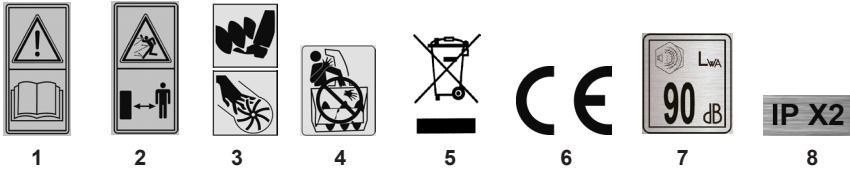
- 12 Padavimo sliekinis sraigtas
- 13 Išmetimo kreiptuvo geležtės
- 14 Išmetimo angos gaubtas





INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Abbildung	1 - 3
Abbildung und Erklärung der Piktogramme	DE - 2
Technische Daten	DE - 2
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE - 3
Restrisiken	
Allgemeine Sicherheitsanweisungen	DE - 3
Sicherheitsmaßnahmen	
Schulung	
Vorbereitung	
Betrieb	
Montage	DE - 6
Montage des Führungsstab	
Höhenverstellung	
Einsetzen/Herausnehmen des Akkus	
Inbetriebnahme	DE - 6
Ein/Aus-Schalter	
Schnee räumen	
Beim Schnee räumen	
Wartung und Pflege	DE - 7
Reparaturdienst	DE - 8
Entsorgung und Umweltschutz	DE - 8
Ersatzteile	DE - 9
Gewährleistung- und Garantiebedingungen	DE - 9
Konformitätserklärung	DE - 9
Service	

Abbildung und Erklärung der Piktogramme



- 1 Achtung Gefahr! Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Inbetriebnahme!
- 2 Gefahr! Bei laufendem Motor können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit ausgestoßen werden. Sorgen Sie dafür, dass sich keine Personen, Haustiere und Nutztiere im Gefahrenbereich befinden.
- 3 Gefahr! Halten Sie Ihre Hände und Füße von der Schnecke fern!
- 4 Hände bei laufendem Gerät nicht in die Öffnungen stecken.
- 5 Achtung Umweltschutz! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Das Altgerät nur in einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.
- 6 Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.
- 7 Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} 90 dB(A)
- 8 Schutzart: Fremdkörperschutz / Wasserschutz

Akku Schneefräse GM ASF 4033 Gartenmeister

Technische Daten

Betriebsspannung	40 V DC
Leerlaufdrehzahl	1500 U/min
Arbeitsbreite	330 mm
Maximale Räumtiefe	150 mm
Maximale Auswurfweite	5-6 m
Akkutyp *	R3-360-AH-U-01, R3-360-AH-U-02
Betriebsspannung / Akkukapazität / Akku Leistung	Li-Ion 40 V / 2,5 Ah / 100 Wh
Ladestation *	R3-360-3A-02 Schnell-Lader R3-360-1A-02 Ladegerät
Laufzeit	max. 50 Min.
Gewicht (ohne Akku)	6,6 kg
Schalleistungspegel (EN 836 Annex H)	84,4 dB(A)
Schalldruckpegel (EN 836 Annex H)	73 dB(A) [K 3,0 dB(A)]
Vibrationen am Handgriff (EN 836 Annex G)	2,5 m/s ² [K 1,5 m/s ²]

* nicht im Lieferumfang enthalten

Die Geräte entsprechen der Schutzklasse III / Schutzart IP X2

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schall-druckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).



Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt, das Sie gekauft haben, ist ausschließlich für folgende Verwendung zugelassen:

- Vorschriftsmäßige Schneeräumung auf privaten Straßen, Einfahrten und Parkplätzen, wenn diese nicht den allgemeinen Verkehrsvorschriften unterliegen (zum Beispiel öffentliche Fußwege oder Fahrzeugeinfahrten). Dazu kann es notwendig sein, eine Zulassung von der zuständigen staatlichen Behörde zu beantragen).
- Es darf ausschließlich frischer Schnee geräumt werden. Missbräuchliche Verwendung in Bezug auf andere Materialien ist ausdrücklich verboten und führt zum Haftungsausschluss des Herstellers bzw. Lieferanten bezüglich Personen- oder Sachschäden.

Restrisiken

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Gerätes bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Gerätes können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit ausgeworfenen Schnee
- Hineingreifen in die laufende Fräse (Schnittverletzung)
- Unvorhergesehene, plötzliche Bewegung der Schneefräse (Schnittverletzungen)
- Wegschleudern von Teilen der Fräswalze
- Wegschleudern von Teilen innerhalb des Schnees
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird.
- Der Schwingungsemissionswert kann sich bei der tatsächlichen Nutzung des Geräts vom angegebenen Wert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Achtung: legen Sie zum Schutz vor vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände rechtzeitige Arbeitspausen ein.
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).
- Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Warnung!

Die ausgedehnte Nutzung eines Werkzeugs setzt den Nutzer Erschütterungen aus, die zur Weißfingerkrankheit (Raynaud-Syndrom) oder zum Karpaltunnelsyndrom führen können.

Dieser Zustand verringert die Fähigkeit der Hand, Tem-

peraturen zu empfinden und zu regulieren, verursacht Taubheit und Hitzeempfindungen und kann zu Nerven- und Kreislaufschäden und Gewebetod führen.

Nicht alle Faktoren, die zur Weißfingerkrankheit führen, sind bekannt, aber kaltes Wetter, Rauchen und Krankheiten, die Blutgefäße und den Blutkreislauf betreffen sowie große bzw. lang andauernde Belastung durch Erschütterungen werden als Faktoren in der Entstehung der Weißfingerkrankheit genannt. Beachten Sie Folgendes, um das Risiko der Weißfingerkrankheit und des Karpaltunnelsyndroms zu verringern:

- Tragen Sie Handschuhe und halten Sie Ihre Hände warm.
- Warten Sie das Gerät gut. Ein Werkzeug mit lockeren Komponenten oder beschädigten oder abgenutzten Dämpfern neigen zu größerer Vibration.
- Halten Sie den Griff stets fest, aber umklammern Sie die Handgriffe nicht ständig mit übermäßigem Druck. Machen Sie viele Pausen.

Alle oben genannte Vorkehrungen können das Risiko der Weißfingerkrankheit oder des Karpaltunnelsyndrom nicht ausschließen. Langzeit- und regelmäßigen Nutzern wird daher empfohlen, den Zustand Ihrer Hände und Finger genau zu beobachten. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, falls eines der obigen Symptome auftauchen sollte.

Machen Sie einen Arbeitsplan wodurch die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.

Allgemeine Sicherheitsanweisungen



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Warninformationen vor, während und nach Benutzung der Maschine. Halten Sie die Maschine in gutem Zustand. Machen Sie sich mit den Betriebskomponenten der Maschine vertraut, bevor Sie sie zum ersten Mal verwenden. Vor allem müssen Sie wissen, wie man die Maschine im Notfall abschaltet. Beachten Sie diese Betriebsanleitung und alle anderen Dokumente in Bezug auf die Maschine.

Sicherheitsmaßnahmen

1. Diese Maschine ist nur als Schneefräse zur Entfernung von Schnee von asphaltierten Wegen und den Böden von Häusern und Freizeitbereichen zu verwenden, in Übereinstimmung mit den Beschreibungen in dieser Betriebsanleitung und den Sicherheitsanweisungen.
2. Jede andere Verwendung verstößt gegen die Vorschriften!
3. Eine Verwendung der Maschine gegen die Vorschriften oder willkürliche Veränderungen der Maschine führen zum Haftungsausschluss des Herstellers.

4. Der Benutzer haftet für alle Schäden, die einem Dritten oder dem Eigentum eines Dritten aufgrund des Betriebs der Maschine entstehen.
5. Als Maschinenbenutzer sollten Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durchlesen, bevor Sie die Maschine zum ersten Mal verwenden. Arbeiten Sie danach und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme oder für einen neuen Eigentümer sorgfältig auf.
6. Die Maschine darf nicht von Personen betrieben werden, die unter dem Einfluss von Rauschmitteln wie Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
7. Lassen Sie keine Person unter 16 Jahren mit dieser Maschine arbeiten (das Mindestalter für die Verwendung kann in verschiedenen Gebieten unterschiedlich geregelt sein).
8. Halten Sie Personen, insbesondere Kinder und Haustiere, von der Maschine fern.
9. Betreiben Sie die Maschine niemals in geschlossenen Räumen, sondern immer nur im Freien. Überbaute Wege und Wege mit hohen Mauern dürfen nur geräumt werden, wenn ein sicherer Betrieb möglich ist. Achten Sie besonders auf Fenster und Personen in der Nähe, um Personenverletzungen und Sachschäden auszuschließen.
10. Richten Sie die Maschine nie auf Personen.
11. Verwenden Sie die Schneefräse nicht in der Nähe von Glas, Motorfahrzeugen, Fenstern usw., ohne den Winkel des Schneeauswurfs korrekt auszurichten.
12. Tragen Sie bei der Arbeit oder Wartung immer Handschuhe, Schutzbrillen, fest sitzende Winterkleidung und feste Schuhe mit Profilsohlen.
13. Lassen Sie niemals Körperteile oder Kleidung in die Nähe sich drehender Maschinenteile kommen.
14. Verwenden Sie die Maschine nur, wenn ausreichend Licht vorhanden ist. Halten Sie die Maschine und die Griffe immer fest. Rennen Sie nie mit der Maschine.
15. Verwenden Sie die Maschine nur für leichten, losen Schnee (Neuschnee) bis zu einer maximalen Tiefe von etwa 25 cm.
16. Gefrorener Schnee und Eis dürfen mit dieser Maschine nicht geräumt werden.
17. Lassen Sie den Motor vor der Lagerung in einem geschlossenen Raum abkühlen.
18. Betreiben Sie die Maschine nur in fehlerlosem Zustand, wie vom Hersteller angelegt und geliefert.
19. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile des Herstellers oder Teile eines anderen Anbieters, die aber vom Hersteller genehmigt wurden.
20. Lassen Sie die Maschine nur in einer qualifizierten Werkstatt reparieren.
21. Nehmen Sie keine Einstellungen vor, während die Maschine läuft (außer, wenn die Einstellungen direkt vom Hersteller empfohlen werden).
22. Der Sicherheitsabstand zu den Drehteilen, der von dem Führungsgriff festgelegt wird, muss immer sichergestellt werden.
23. Stoppen Sie den Motor, bevor Sie das Gerät über Flächen wie Pflaster oder Hofeinfahrten bewegen, die nicht geräumt werden sollten. Betreiben Sie die Maschine immer nur in fehlerfreiem und sicherem Zustand.
24. Kontrollieren Sie den zu räumenden Bereich und entfernen Sie alle Gegenstände, die von der Maschine aufgenommen und ausgeworfen werden könnten.
25. Mögliche Schäden an der Maschine: Wenn Fremdkörper (z. B. Steine) die Maschine treffen oder ungewöhnliche Vibrationen auftreten, schalten Sie die Maschine ab und kontrollieren Sie sie auf Schäden. Reparieren Sie alle Schäden, bevor Sie mit der Maschine weiterarbeiten.
26. Betreiben Sie die Maschine nur in fehlerfreiem Zustand. Führen Sie jedesmal vor dem Einschalten eine Sichtprüfung durch. Überprüfen Sie insbesondere die Sicherheitskomponenten, elektrischen Betriebselemente, elektrische Verkabelung und Schraubenschlüsse auf Festigkeit. Falls nötig, ersetzen Sie die beschädigten Teile vor dem Betrieb.
27. Bei extremen Temperaturunterschieden lassen Sie bitte die Schneefräse sich kurze Zeit an die Umgebungstemperatur anpassen, bevor Sie beginnen, Schnee zu räumen. Anderenfalls, wenn Sie sofort mit der Arbeit beginnen, kann ein frühzeitiger Verschleiß an der Antriebswelle und anderen Komponenten, zum Beispiel Gummidichtungen, eintreten.
28. Arbeiten Sie langsam und sorgfältig, insbesondere beim Richtungswechsel. Richten Sie die Maschine gegen das Gefälle oder mit dem Gefälle aus, aber nicht quer dazu. Achten Sie auf Hindernisse; arbeiten Sie nicht in

der Nähe von hügeligem Gelände. Verwenden Sie die Maschine niemals an Abhängen mit einem Gefälle von mehr als 20 %.

29. Räumen Sie Schnee sofort nach dem Schneefall; später wird die untere Schneeschicht zu Eis und erschwert die Arbeit.
30. Wenn möglich, räumen Sie in Windrichtung.
31. Räumen Sie den Schnee so, dass die geräumten Spuren sich ein wenig überlappen.
32. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse gedacht, außer wenn sie bezüglich der Verwendung des Geräts von einer Person beaufsichtigt oder angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
33. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
34. Schalten Sie den Motor ab, entnehmen Sie den Akku, wenn Sie
 - die Maschine nicht verwenden
 - die Maschine unbeaufsichtigt lassen oder
 - Einstellungen, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.

Schulung

1. Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich gründlich vertraut mit den Steuerungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Lernen Sie, wie das Gerät funktioniert, und lassen Sie die Steuerungen schnell los.
2. Lassen Sie niemals Kinder das Gerät betreiben. Lassen Sie niemals Erwachsene ohne ordnungsgemäße Anleitung das Gerät betreiben.
3. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von allen Personen, insbesondere kleinen Kindern, und Haustieren.
4. Seien Sie vorsichtig, um Ausrutschen oder Fallen zu vermeiden, besonders, wenn Sie im Rückwärtsgang arbeiten.

Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie gründlich den Arbeitsbereich, in dem das Gerät verwendet werden soll, und entfernen Sie alle Fußmatten, Schlitten, Bretter, Drähte und andere Fremdkörper.
2. Lösen Sie alle Kupplungen und schalten Sie auf neutral, bevor Sie den Motor starten.
3. Betreiben Sie das Gerät nicht, ohne geeig-

nete Winterkleidung zu tragen. Tragen Sie Fußbekleidung, die den Halt auf rutschigen Oberflächen verbessert.

4. Richten Sie die Höhe des Aufnehmergehäuses so aus, dass eine Kies- oder Schotteroberfläche geräumt wird.
5. Versuchen Sie niemals, Einstellungen vorzunehmen, während der Motor läuft (außer soweit vom Hersteller ausdrücklich empfohlen).
6. Lassen Sie den Motor und die Maschine sich an die Außentemperaturen anpassen, bevor Sie mit der Schneeräumung beginnen.
7. Der Betrieb einer kraftbetriebenen Maschine kann dazu führen, dass Fremdgegenstände in die Augen geschleudert werden. Tragen Sie während des Betriebs oder bei Einstell- oder Reparaturarbeiten immer Sicherheitsbrillen oder Augenschutz.

Betrieb

1. Legen Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe rotierender Teile oder darunter. Halten Sie sich zu jeder Zeit von der Auswurföffnung fern.
2. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie Kies einfahren, Wege oder Straßen bearbeiten oder diese überqueren; seien Sie wachsam gegenüber versteckten Gefahren oder Verkehr.
3. Nachdem Sie an einen Fremdkörper gestoßen sind, stoppen Sie den Motor, entnehmen Sie den Akku, kontrollieren Sie das Gerät gründlich auf Schäden und reparieren Sie die Schäden, bevor Sie das Gerät wieder einschalten und betreiben.
4. Falls abnormale Vibrationen auftreten, stoppen Sie den Motor und suchen Sie sofort nach der Ursache. Vibrationen sind im Allgemeinen eine Warnung vor Problemen.
5. Stoppen Sie den Motor, wenn Sie die Betriebsposition verlassen, bevor Sie das Laufradgehäuse oder den Auswurfschacht freimachen und wenn Sie Reparaturen, Einstellungen oder Prüfungen durchführen.
6. Stellen Sie bei Reinigung, Reparatur oder Prüfung sicher, dass der Aufnehmer/das Laufrad und alle beweglichen Teile angehalten haben. Entnehmen Sie den Akku, um ein unabsichtliches Einschalten zu verhindern.
7. Räumen Sie keinen Schnee über die Vorderseite von Abhängen. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie die Richtung an Abhängen

ändern. Versuchen Sie nicht, steile Abhänge zu räumen.

8. Betreiben Sie die Schneefräse niemals ohne ordnungsgemäße, Abdeckungen, Platten oder andere Schutzvorrichtungen.
9. Betreiben Sie die Schneefräse in der Nähe von Glasabdeckungen, Autos, Fenster-schächten usw. niemals ohne ordnungs-gemäße Einstellung des Schneeaustrittswin-kels. Halten Sie Kinder und Haustiere fern.
10. Überlasten Sie nicht die Maschinenkapazität, indem Sie versuchen, Schnee in zu schnel-lem Tempo zu räumen.
11. Betreiben Sie die Maschine niemals bei ho-hen Transportgeschwindigkeiten auf rutschigen Oberflächen. Seien Sie vorsichtig beim Wenden.
12. Richten Sie niemals den Auswurf auf Pas-santen und lassen Sie niemanden vor dem Gerät stehen.
13. Entnehmen Sie den Akku, wenn die Maschi-ne transportiert wird oder nicht in Gebrauch ist.
14. Verwenden Sie nur Anbauten und Zubehör, die vom Hersteller der Schneefräse geneh-migt wurden (wie Scheibengewichte, Gegen-gewichte, Führersitze usw.).
15. Betreiben Sie die Schneefräse niemals ohne gute Sicht oder Licht. Achten Sie immer auf Ihren Stand und halten Sie sich an den Griffen fest. Gehen Sie normal; rennen Sie nie-mals.
16. Nehmen Sie keine Passagiere mit.
17. Betreiben Sie die Schneefräse niemals ohne gute Sicht oder Licht.
18. Ergreifen Sie alle möglichen Vorsichtsmaß-nahmen, wenn Sie die Maschine unbeauf-sichtigt lassen. Entnehmen Sie den Akku, senken Sie die Anbauten und, falls vorhan-den, schalten Sie auf neutral, setzen Sie die Parkbremse, stoppen Sie den Motor und ent-fernen Sie den Schlüssel.

Montage



Achtung - Verletzungsgefahr! Entfernen Sie vor allen Arbeiten unbedingt den Akku aus dem Gerät.

Montage des Führungsrohrs (Abb. 1 & 2)

Die Schneefräse ist in 2 Teile aufgeteilt. Sie müssen vor dem Gebrauch das Gerät montieren.

Stecken Sie die Schneefräse auf die Teleskopstange und drehen Sie die geriffelte Kunststoffhülse im Uhrzei-gersinn fest.

Höhenverstellung (Abb. 3)

Die geriffelte Kunststoffhülse zum Lösen im Uhrzei-gersinn drehen (1). Passende Rohrlänge einstellen (2) und Schraubhülse im Gegenuhrzeigersinn wieder fest-schrauben (1).

Einsetzen / Herausnehmen des Akkus (nicht im Liefe-rumfang enthalten) (Abb. 4 & 5)

- Drücken Sie auf die Akku-Entriegelungsknöpfe, um den Akku aus dem Gerät herauszunehmen.
- Zum Einsetzen des aufgeladenen Akkus in die Akku-aufnahme des Gerätes genügt ein leichter Druck. Die Verriegelung muss hörbar einrasten.

Inbetriebnahme

Ein/Aus-Schalter (Abb. 6)



Warnung! Die Förderschnecke beginnt sofort nach dem Einschalten zu drehen! Halten Sie Ihre Hände und Füße von rotierenden Teilen fern!

Halten Sie das Gerät beim Einschalten mit beiden Hän-den fest und drücken Sie die Einschaltsperr (2), wäh-rend Sie den Ein/Aus-Schalter (3) betätigen. Halten Sie den Schalter gedrückt, während Sie die Einschaltsperr freigeben.

Wenn Sie das Gerät stoppen möchten, lassen Sie den Schalter los, der dann automatisch in seine Startposi-tion zurückkehrt.

Schnee räumen

- Stellen Sie vor Beginn der Arbeit sicher, dass der Bereich frei von Steinen, Abfall, Drähten und anderen Gegenständen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Befestigungen (Schrauben, Muttern etc.) immer vollständig angezo-gen sind, so dass Sie sicher mit dem Gerät arbeiten können.
- Überprüfen Sie die Förderschnecke regelmäßig auf Verschleiß.
- Positionieren Sie den Auswurfhebel so, dass der Schnee in eine sichere Richtung und in einem siche-ren Winkel weg vom Bediener und von umstehenden Personen geworfen wird.
- Entfernen Sie den Schnee häufig, bevor er zu hoch liegt. Am besten räumen Sie den Schnee, nachdem er gefallen ist.
- Heben Sie die Förderschnecke leicht von der Oberflä-che an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Schalten Sie das Gerät ein und neigen Sie es nach vorn, bis der Abstreifer den Boden berührt. Drücken Sie das Gerät mit angemessener Geschwindigkeit nach vorn. Achten Sie darauf, dass die Geschwin-digkeit langsam genug ist, dass der Weg vollständig geräumt wird. Die Breite und Tiefe des Schnees be-stimmt Ihre Vorwärtsgeschwindigkeit.
- Leiten Sie den Schnee nach rechts oder links, indem Sie das Gerät in einem leichten Winkel halten. Wenn Sie den Schnee mit dem Wind räumen und sich die Schwaden leicht überschneiden, wird der Schnee am effektivsten geräumt.

- Das Gerät kann Schnee mit einer Höhe von bis zu 15 cm in einem Durchgang entfernen. Wenn Sie tiefere Verwehungen beseitigen, halten Sie das Gerät am oberen und unteren Griff und verwenden Sie eine schwenkende oder kehrende Bewegung. Entfernen Sie in mehreren Durchgängen jeweils die obere Schneeschicht (Abb. 7).

Bei großen Flächen ist ein festgelegtes Betriebsmuster erforderlich, um den Bereich gründlich von Schnee zu reinigen. Mit diesen Mustern verhindern Sie, dass Schnee an Positionen geschleudert wird, an denen er nicht erwünscht ist, und Sie verhindern einen zweiten Arbeitsgang. (Abb. 8)

Muster A: Schleudern Sie den Schnee je nach Gegebenheit nach rechts oder links. Bei einer langen Zufahrt ist es von Vorteil, wenn Sie in der Mitte beginnen.

Räumen Sie von einem Ende zum anderen und schleudern Sie den Schnee zu beiden Seiten.

Muster B: Wenn der Schnee nur an eine Seite der Zufahrt oder des Gehwegs (oben) geschleudert werden kann, beginnen Sie an der gegenüberliegenden Seite.

- Wenn Sie den Schnee bis auf den Boden räumen, verschleifen der Abstreifer und die Förderschnecke. Um das Gerät zu schonen, können Sie einige Zentimeter Schnee am Boden belassen und anschließend mit Salz oder einer Schaufel entfernen.
- Lassen Sie den Motor nach der Beseitigung des Schnees für einige Minuten laufen, sodass keine beweglichen Teile durch das Eis einfrieren. Schalten Sie anschließend den Motor aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile stillstehen, und wischen Sie das Eis und den Schnee vom Gerät ab.



Warnung! Beseitigen Sie Verstopfungen des Auswurfskanals nicht mit Händen oder Füßen, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

Beim Schnee räumen

- Starten Sie den Motor der Maschine nur, wenn sich keine Personen im Gefahrenbereich der Maschine befinden.
- Schalten Sie das Gerät ab, wenn Sie das Gerät transportieren oder kippen.
- **ACHTUNG:** Niemals in rotierende Teile greifen!
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku:
 - wenn Sie das Gerät verlassen, reinigen oder daran arbeiten
 - wenn die Förderschnecke blockiert ist (Achtung: Rückschlag!)
 - wenn das Gerät mit einem Hindernis kollidiert ist: Prüfen Sie umgehend, ob das Gerät oder die Förderschnecke beschädigt sind. Fassen Sie niemals mit bloßen Händen in die Maschine (Achtung: Rückschlag!). Veranlassen Sie zunächst die Reparatur.
 - wenn das Gerät durch Unwucht stark vibriert: Sofort abstellen und Ursache prüfen!
 - wenn installierte Leitungen beschädigt wurden.
- Nie auf Schotterflächen oder Kieswegen einsetzen –Steinschlag!
- Verwenden Sie zur Sicherheit eine Schutzbrille!

Wartung und Pflege



Achtung - Verletzungsgefahr! Entfernen Sie vor allen Arbeiten unbedingt den Akku aus dem Gerät.

- Durch eine regelmäßige Reinigung und Wartung Ihres Geräts wird die gleichbleibende Leistung sichergestellt und die Lebensdauer ihres Geräts verlängert.
- Entfernen Sie nach jeder Nutzung Eis und Verschmutzungen von den Lüftungsöffnungen seitlich im Motorgehäuse sowie von der Schnecke und allen sonstigen Teilen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem in warmen Wasser getränkten Tuch und einer weichen Bürste. Lassen Sie das Gerät niemals nass werden. Sprühen Sie niemals Wasser darauf! Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da dies zu irreparablen Schäden an Ihrem Gerät führen kann. Chemikalien können die Kunststoffteile zerstören.
- Um das Gerät bei längerer Lagerung vor Korrosion zu schützen, behandeln Sie die Metallteile mit einem umweltfreundlichen Öl.
- Lagern Sie das Geräte an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Erhalten oder ersetzen Sie Sicherheits- und Warnhinweise an dem Gerät.

Reparaturdienst

Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur durch eine Elektro-Fachkraft ausgeführt werden. Bitte beschreiben Sie bei der Einsendung zur Reparatur den von Ihnen festgestellten Fehler.

Hinweise zum Umweltschutz / Entsorgung

Führen Sie das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zu, wenn es einmal ausgedient hat. Trennen Sie das Netzkabel ab, um Missbrauch zu vermeiden. Entsorgen Sie das Gerät nicht über den Hausmüll, sondern geben Sie es im Interesse des Umweltschutzes an einer Sammelstelle für Elektrogeräte ab. Ihre zuständige Kommune informiert Sie gerne über Adressen und Öffnungszeiten. Geben Sie auch Verpackungsmaterialien und abgenutzte Zubehörteile an den vorgesehenen Sammelstellen ab.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der

nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetze durchgeführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Ersatzteile

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

Garantiebedingungen

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile, Akkus und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltnwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

EG-Konformitätserklärung



Wir, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster - Germany**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das/die Produkt/e **Akku Schneefräse GM ASF 4033 Gartenmeister**, auf das/die sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2014/30/EU** (EMV-Richtlinie), **2011/65/EU** (RoHS-Richtlinie) und **2000/14/EG+2005/88/EG** (Geräuschartlinie) einschließlich Änderungen entspricht/entsprechen. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 62233:2008

ISO/DIS 8437 Entwurf:2008; EN ISO 12100:2010

EK9-BE-89:2014

PAK-Anforderung für GS (PAH requirement for GS)

AfPS GS 2014:01 PAK

EK9-BE-77 (V3):2015; EK9-BE-91:2015

EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2

EN 50581:2012

gemessener Schalleistungspegel 84,4 dB (A)

garantierter Schalleistungspegel 90,0 dB (A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG und 2005/88/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 01.04.2019

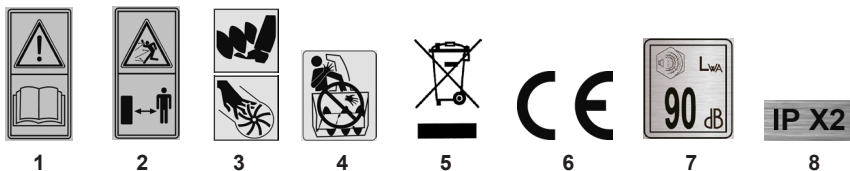
Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

CONTENT	Page
Illustrations	1 - 3
Pictograph illustration and explanation	GB - 2
Technical Data	GB - 2
Intended use	GB - 3
Residual risks	
General Safety Instructions	GB - 3
Safety Precautions	
Training	
Preparation	
Operation	
Assembly	GB - 5
Fitting the guide tube	
Height adjustment	
Inserting/removing the rechargeable battery	
Starting up	GB - 6
On/Off switch	
Removing snow	
When clearing snow	
Maintenance and Storage	GB - 6
Repair service	GB - 7
The Environment, Recycling and Disposal	GB - 7
Spare parts	GB - 7
Warranty	GB - 7
Declaration of Conformity	GB - 7
Service	

Pictograph illustration and explanation



- 1 Read all the operating instructions carefully. Make sure in advance that you are fully familiar with the operation of the machine.
- 2 Do not use the rotary snowplough when other people, especially children are nearby.
- 3 Danger! Keep hands and feet away from the cutting equipment!
- 4 Danger! Turn off motor before unlogging discharge chute
- 5 Attention: Environmental Protection! This device may not be disposed of with general/household wast. Dispose of only at a designated collection point.
- 6 Complies with the relevant safety standards
- 7 Guaranteed acoustic capacity level L_{WA} 90 dB(A)
- 8 Protection category: Foreign object protection / water protection

Cordless snow blower GM ASF 4033 Gartenmeister

Technical Data

Operational voltage	40 V DC
Idle Speed	1500 rpm
Sweep width	330 mm
Max. clearing depth	150 mm
Max. throw range	5-6 m
Battery type *	R3-360-AH-U-01, R3-360-AH-U-02
Voltage / battery capacity / energy	Li-Ion 40 V / 2.5 Ah / 100 Wh
Charging device *	R3-360-3A-02 rapid charger R3-360-1A-02 standard charger
Runtime	max. 50 min.
Weight (without Battery)	6,6 kg
Noise power level (EN 836 Annex H)	84,4 dB(A)
Noise pressure level (EN 836 Annex H)	73 dB(A) [K 3,0 dB(A)]
Vibration (EN 836 Annex G)	2,5 m/s ² [K 1,5 m/s ²]

* not included in the scope of delivery

The machines comply with the safety class III / Protection category IP X2

Technical changes are reserved.

Noise emission information in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machine Directive: the noise pressure level at the place of work can exceed 80 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).



Attention: Noise protection! Please observe the local regulations when operating your device.

Intended use

The product you have bought is approved for use exclusively as follows:

- Correct clearing of snow in private roadways, entrances and car parks, as long as these are not subject to the General Traffic Regulations (for example public footpaths or vehicle entrances. For this it may be necessary to apply for a permit from the state authority responsible).
- The material to be cleared is fresh snow only. Misuse with regard to other materials is explicitly forbidden and can in no way be the subject of complaint or claim regarding personal injury or damage.

Residual risks

Even if the device is used properly, a residual risk that cannot be eliminated persists. Due to the type and design of the device, the following potential dangers may result:

- Contact with blown snow
- Reaching into the running blower (cutting injuries)
- Unforeseen, sudden movement of the snow blower (cutting injuries)
- Ejection of parts of the cutting roller
- Ejection of objects in the snow
- Hearing damage if suitable hearing protection is not worn.
- The specified vibration emission value can vary during the actual use of the electric tool by specifying the value, depending on the way how to use the power tool.
- Note: You create the privilege against vascular pulsations of the hands in time breaks.
- Try to keep the stress due to vibration as low as possible. For example, measures to reduce vibration stress are wearing gloves when using the tool and limiting the work time. All phase of the operating cycle must be considered in this regard, (for example, times when the power tool is switched off, and times when the power tool is switched on but is not running under load).
- A certain degree of noise from this device is unavoidable. Perform noise-intensive work at times when this is permitted and at times intended for this type of work. Where applicable, observe quiet times and limit working time to the absolute minimum. You and other persons in the area where the trimmer is being used should wear suitable hearing protection.

Warning!

The prolonged utilisation of a tool will subject the user to vibration and shocks that could lead to Raynaud's syndrome or Carpal tunnel syndrome.

This condition reduces the ability of the hand to sense and regulate temperature, causes numbness and a sensation of heat and can lead to damage to the nervous system and the circulatory system and to necrosis.

Not all factors that lead to Raynaud's syndrome are known but cold water, smoking and illnesses that impact the blood vessels and the circulatory system as well as severe or long-lasting exposure to vibrations are known to be factors in the development of Raynaud's syndrome.

Observe the following in order to reduce the risk of Raynaud's syndrome and Carpal tunnel syndrome:

- Wear gloves and keep your hands warm.
- Make sure the device is well maintained. A tool with loose components or with damaged or worn-out dampers will have a disposition towards increased vibrations.
- Always hold the handle firmly but do not clutch it constantly with excessive force. Take breaks often.

All of the above precautions cannot exclude the risk of Raynaud's syndrome or Carpal tunnel syndrome. Therefore, with long-term or regular use it is advisable to keep a close watch on the condition of your hands and fingers. Seek medical attention immediately in the event of any of the above symptoms appearing.

Make a work plan in order to limit the vibration stress.

General Safety Instructions



Read the operating instructions carefully and observe the warning information before, during and after using the machine. Keep the machine in good condition. Familiarise yourself with the operating components of the machine before using it for the first time. Above all you must know how to switch off the machine in emergency. Take care of these operating instructions and all other documents relating to the machine.

Safety Precautions

1. This machine is to be used exclusively
 - as rotary snowplough for clearing snow from surfaced paths and the grounds of houses and leisure areas.
 - in accordance with the descriptions given in these operating instructions and safety instructions.
2. Any other usage is considered to be contrary to regulations!
3. Usage of the machine contrary to regulations or arbitrary alterations of the machine cause the liability of the manufacturer to become invalid.
4. The user is liable for any damage to a third party or the property of a third party caused by the operation of the machine.
5. As machine user you should read these operating instructions with care before using the machine for the first time. Work according to them and take care of them for later reference or in the case of a new owner.
6. The machine must not be operated by persons under the influence of intoxicants such as alcohol, drugs or medication.

GB | Operating Instruction

7. Do not permit any person under the age of 16 to use this machine (the minimum age for usage can be regulated differently in different areas).
8. Keep persons, in particular children and pets away from the machine.
9. Never operate the machine indoors but always only in the open. Overbuilt and high-walled paths may only be cleared when safe operation is possible. Pay particular attention to windows and persons in the proximity in order to exclude injury to persons and damage to property.
10. Never direct the machine towards persons.
11. Do not use the snowplough near glass, motor vehicles, windows etc. without correctly adjusting the angle of the snow ejector.
12. For the work or for maintenance always wear gloves, safety glasses, tight-fitting winter clothes and strong shoes with profiled soles.
13. Never allow body parts or clothing near rotating machine parts.
14. Use the machine only where there is sufficient light. Always hold the machine and the handles tightly. Never run with the machine.
15. Use the machine only for light, loose snow (new snow) up to a maximum depth of about 25 cm.
16. Frozen snow and ice must not be cleared with this machine.
17. Allow the motor to cool down before storing in an enclosed room.
18. Operate the machine only in faultless condition as established by the manufacturer and delivered.
19. Use only original spare parts from the manufacturer or parts from a different supplier but approved by the manufacturer.
20. Allow the machine to be repaired only at a qualified workshop.
21. Do not make adjustments while the machine is running (unless the adjustments are recommended directly by the manufacturer).
22. The safety gap to the rotating parts defined by the guide bar must always be assured.
23. Stop the motor before moving it over surfaces such as pavements or yard entrances which should not be cleared. Operate the machine always only in a faultless and safe condition.
24. Check the area to be cleared and remove all objects which could be taken up and ejected by the machine.
25. Possible damage to the machine: When foreign bodies (e.g. stones) strike the machine or unusual vibration occurs, switch off the machine and check for damage. Repair any damage before working any more with the machine.
26. Operate the machine only in faultless condition. Make a visual inspection each time before starting up. Inspect for damage in particular the safety components, electrical operating elements, electrical wiring and screw connectors for tightness. If necessary replace damaged parts before operating.
27. In case of extreme temperature differences, please allow the rotary snowplough a short time to adjust to the ambient temperature before beginning to clear snow. Otherwise, by beginning immediately with the work, early wear on the drive shaft and other components, for example rubber seals can take place.
28. Work slowly and carefully, particularly when changing direction. Direct the machine against the gradient or with the gradient, but not across it. Watch out for hindrances, do not work near hilly terrain. Never use the machine on slopes with a gradient more than 20%.
29. Clear snow immediately after snowfall; later the snow layer beneath turns icy and makes the work difficult.
30. Where possible clear in the wind direction.
31. Clear snow so that the cleared tracks overlap a little.
32. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
33. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
34. Switch the motor off and remove the rechargeable battery if you
 - are not using the machine
 - are leaving the machine unattended or
 - when carrying out adjustments, maintenance or repair work.

Training

1. Read the operating and service instruction manual carefully. Be thoroughly familiar with

the controls and the proper of the equipment. Know how the unit and disengage the controls quickly.

2. Never allow children to operate the equipment. Never allow adults to operate the equipment without proper instruction.
3. Keep the area of operation clear of all persons, particularly small children, and pets.
4. Exercise caution to avoid slipping or falling, especially when operating in reverse.

Preparation

1. Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all doormats, sleds, boards, wires, and other foreign objects.
2. Disengage all clutches and shift into neutral before starting the engine.
3. Do not operate the equipment without wearing adequate winter garments. Wear footwear which will improve footing on slippery surfaces.
4. Adjust the collector housing height to clear gravel or crushed rock surface.
5. Never attempt to make any adjustments while the engine is running (except where specifically recommended by manufacturer).
6. Let engine and machine adjust to outdoor temperatures before starting to clear snow.
7. The operation of any powered machine can result in foreign objects being thrown into the eyes. Always wear safety glasses or eye shields during operation or while performing an adjustment or repair.

Operation

1. Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
2. Exercise extreme caution when operation on or crossing gravel drives, walks, or roads, stay alert for hidden hazards or traffic.
3. After striking a foreign object, stop the motor, remove the rechargeable battery, check the device thoroughly for damage and repair any damage found before switching the machine on again and operating.
4. If the unit should start to vibrate abnormally. Stop the engine and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning of trouble.
5. Stop the engine whenever you leave the operating position, before unclogging/impeller housing or discharge guide, and when mak-

- ing any repairs, adjustments, or inspections.
6. When carrying out cleaning, repairs or testing, ensure that the pick-up worm / running wheel and all moving parts are stationary. Remove the rechargeable battery in order to prevent unintentional activation.
7. Do not clear snow across the face of slopes. Exercise extreme caution when changing direction on slopes. Do not attempt to clear steep slopes.
8. Never operate the snow thrower without proper guards, plates or other safety protective devices in place.
9. Never operate the snow thrower without near glass enclosures, automobiles, window wells, offs, etc. without proper adjustment of the snow discharge angle. Keep children and pets away.
10. Do not overload the machine capacity by attempting to clear snow at too fast a rate.
11. Never operate the machine at high transport speeds on slippery surfaces. Use care when reversing.
12. Never direct discharge at bystanders or allow anyone in front of the unit.
13. Remove the rechargeable battery if transporting the machine and when it is not in use.
14. Use only attachments and accessories approved by the manufacturer of snow thrower (such as wheel weights, counterweights, cabs, etc.).
15. Never operate the snow thrower without good visibility or light. Always be sure of your footing, and keep a firm hold on the handles. Walk; never run.
16. Do not carry passengers.
17. Never operate the snow thrower without good visibility or light.
18. Take all possible precautions when leaving the machine unattended. Remove the rechargeable battery, lower the attachments and switch to neutral, if possible, set the parking brake, stop the motor and remove the key.

Assembly



Attention - risk of injury! Always remove the rechargeable battery from the device before all work.

Fitting the guide tube (fig. 1 & 2)

The snow blower is split into 2 parts. You must assemble the device before using it.

Attach the snow blower to the telescopic tube and tighten the ribbed plastic sleeve clockwise.

Height adjustment (Fig. 3)

Turn the ribbed plastic sleeve clockwise to loosen it (1). Adjust the tube to a suitable length (2) and re-tighten the screw sleeve by turning anticlockwise (1).

Inserting/removing the rechargeable battery (not included) (fig. 4 & 5)

- Press the battery release buttons to remove the battery from the device.
- The charged battery can be inserted into the battery mounting on the device with a light press. The locking mechanism will 'click' when the battery is in place.

Starting up

On/Off switch (Fig. 6)



Warning! The auger starts rotation immediately after switch on! Keep hands and feet away from auger.

To switch ON, hold the appliance firmly with two hands and press the Safety lock off button (2) while press the On/Off switch trigger (3). Keep the switch trigger hold while release the button.

To stop the appliance, release the switch trigger and it automatically returns to its start position.

Removing snow

- Before starting work, make sure that the area to be clear is free of stones, debris, wires and any other objects.
- Make sure all fasteners (screws, nuts, etc.) are always fully tightened so that you can work safely with the appliance.
- Check the auger for wear and tear at regular intervals.
- Position discharge chute in safe direction and angle, away from operator and bystanders.
- Clearing snowfall often, before it gets too deep. Snow is best removed as soon as possible after snow falls.
- Lift the auger off surface slightly before switch on.
- Switch on and tilt the appliance forward until the scraper blade contacts the ground. Push the appliance forward at a comfortable rate of speed, yet slow enough to clear the path completely. The width and depth of the snow determines your forward speed.
- Direct the snow to the right or to the left by holding the appliance at a slight angle. For the most efficient snow removal, throw the snow downwind, and slightly overlap each swath.
- The appliance can remove snow up to 12 cm deep in one pass. When clearing deeper drifts, hold the appliance by the upper and lower handles and use a swinging or sweeping motion. Shaving off the top layer and making multiple passes (Fig. 7).

For large areas, a definite pattern of operation is required to thoroughly clean an area of snow. These patterns will avoid throwing snow in unwanted places as well as eliminating a second removal of snow. (Fig. 8)

Pattern A: Throw the snow to the right or left side where it is possible, as on a long driveway it is advantage to start in the middle.

Plow from one end to the other, throwing snow to both sides.

Pattern B: If the snow can only be thrown to one side of the driveway or sidewalk (above), start on the opposite side.

- If you are clearing off snow all the way down to the ground, the scraper and the feed worm will wear. In order to protect the device, you can leave a few centimetres of snow on the ground and then remove this with salt or a shovel.
- After clearing the snow, let the motor run for a few minutes so that the ice doesn't freeze any moving parts. Then switch off the motor, wait for all moving parts to stop, and wipe the ice and snow off the appliance.



Warning! To avoid serious personal injury, do not use hands or feet to unclog chute.

When clearing snow

- Start the machine's motor only if there are no persons in the hazard area of the machine.
- Switch the device off, if it is being transported or tilted.
- **PLEASE NOTE:** Never reach into rotating parts!
- Switch the device off and remove the rechargeable battery:
 - if you are leaving the device, cleaning the device or working on the device
 - if the feed worm is blocked (caution: kick-back!)
 - if the device has collided with an obstacle: Check the device and the feed worm for damage immediately. Never reach into the machine with your hands (caution: kick-back!). Have repairs carried out immediately.
 - if the device vibrates heavily due to an imbalance: Switch off immediately and find the cause!
 - if wiring is damaged.
 - wenn installierte Leitungen beschädigt wurden.
- Never use on gritty surfaces or gravel paths – impact from flying stones!
- Use safety goggles for safety!

Maintenance and Storage



Attention - risk of injury! Always remove the rechargeable battery from the device before all work.

- Regular cleaning and maintenance of your appliance will ensure efficiency and prolong the life of your appliance.
- After each operation, take apart and clean out the ice and debris from the ventilator and its slot, auger and housings.
- Only use a cloth soaked with hot water and a soft brush to clean the application. Never wet or spray water on the machine!
- Do not use detergents or solvents as these could cause irreparable damage to your appliance. Chemicals can destroy the plastic parts.
- To protect the application from corrosion when storing for a longer period, treat the metal parts with harmless oil to the environment.
- Store the appliance in a dry room out reach of kids.

- Maintain or replace the safety and warning instructions on the device.

Repair service

Repairs to electric power tools should only be carried out by specialist electrical personnel.

Waste disposal and environmental protection

Dispose of the machine properly after it is worn out. Disconnect the mains cable in order to prevent misuse. Do not dispose of the machine with the household waste. In the interest of environmental protection, take it to a collection point for electric machines. Your responsible local authority can provide you with addresses and operating times. Also take the packaging materials and worn out accessories to the appropriate collection points.



Only for EU countries
Do not discard electric tools in the household waste!

In accordance with European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, waste electric tools must be collected separately for environmentally-compatible re-use.

Recycling alternative to the return invitation:

Instead of returning the electric equipment, the owner is alternatively obligated to take part in the proper recycling in the case of relinquishment of ownership. The waste equipment can also be taken to a collection facility which disposes of it in the sense of the national recycling management and waste acts. This does not pertain to the accessory parts and auxiliary equipment without electrical components accompanying the waste equipment.

Spare parts

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

When working with this machine, do not use spare parts other than those recommended by us. Using spare parts not recommended by us can result in serious injuries to persons or damage to the machine.

The following information should be provided when ordering spare parts:

- Type of machine
- Item number of the machine

Warranty

For this tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts, rechargeable batteries and defects caused by the use of non fitting accessories, repair

with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

EC Declaration of Conformity



We, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, declare under our sole responsibility that the product **Cordless snow blower GM ASF 4033 Gartenmeister**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/EC** (Machinery Directive), **2014/30/EU** (EMC-Guideline), **2011/65/EU** (RoHS-Guideline) and **2000/14/EC+2005/88/EC** (noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 62233:2008

ISO/DIS 8437 Entwurf:2008; EN ISO 12100:2010

EK9-BE-89:2014

PAK-Anforderung für GS (PAH requirement for GS)
AfPS GS 2014:01 PAK

EK9-BE-77 (V3):2015; EK9-BE-91:2015

EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 50581:2012

measured acoustic capacity level 84,4 dB (A)

guaranteed acoustic capacity level 90,0 dB (A)

Conformity assessment method to annexe V / Directive 2000/14/EG and 2005/88/EG

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number.

Münster, 01.04.2019

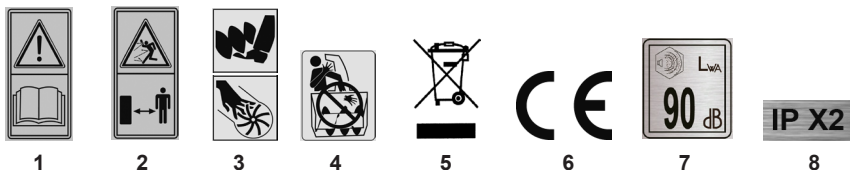
Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

SOMMAIRE	Page
Images	1 - 3
Représentation et explication des pictogrammes	FR - 2
Caractéristiques Techniques	FR - 2
Utilisation conforme	FR - 3
Dangers résiduels	
Consignes générales de sécurité	FR - 3
Mesures de sécurité	
Formation	
Préparation	
Fonctionnement	
Montage	FR - 6
Montage du tube de guidage	
Réglage de la hauteur	
Mise en place/retrait de la batterie	
Mise en service	FR - 6
Bouton Marche/Arrêt	
Dégager la neige	
Retrait de la neige	
Maintenance et stockage	FR - 7
Service de réparation	FR - 7
Recyclage et protection de l'environnement	FR - 7
Pièces de rechange	FR - 7
Conditions de garantie	FR - 8
Déclaration de Conformité	FR - 8
Service	

Représentation et explication des pictogrammes



- 1 Lisez le mode d'emploi avant la première mise en marche !
- 2 N'utilisez pas la fraise à neige si des personnes, notamment des enfants, sont à proximité.
- 3 Attention aux blessures aux pieds - Outil en rotation.
Attention aux blessures aux mains et aux doigts - Roue à ailettes en rotation.
- 4 Risques de coupures graves ! Désactivez le moteur avant de dégager la cuve d'éjection.
- 5 Attention! Protection de l'environnement! Le présent appareil ne peut en aucun cas être éliminé avec les ordures ménagères/déchets. Toujours déposer les appareils usagés dans un centre de collection.
- 6 Correspond aux normes de sécurité en vigueur
- 7 Niveau sonore garanti L_{WA} 90 dB(A)
- 8 Classe de protection : Protection contre les corps étrangers/protection contre l'eau

Fraise à neige sans fil GM ASF 4033 Gartenmeister

Caractéristiques Techniques

Tension nominale	40 V DC
Nombre de tours n_0	1500 min ⁻¹
Largeur de travail	330 mm
Profondeur de travail	150 mm
Largeur d'éjection maximale	5-6 m
Type de batterie*	R3-360-AH-U-01 , R3-360-AH-U-02
Tension / Capacité de la batterie / Énergie	Li-ion 40 V / 2,5 Ah / 100 Wh
Chargeur *	R3-360-3A-02 Chargeur rapide R3-360-1A-02 Chargeur normal
Temps max. de travail	env. 50 min.
Poids net	6,6 kg
Niveau sonore mesuré (EN 836 Annex H)	84,4 dB(A)
Niveau de pression acoustique (EN 836 Annex H)	73 dB(A) [K 3,0 dB(A)]
Vibration au manche (EN 836 Annex G)	2,5 m/s ² [K 1,5 m/s ²]

* non dans le volume de la livraison

Les appareils correspondent à la III^{ème} classe de protection / Classe de protection IP X2

Modifications techniques réservées.

Le niveau de pression acoustique au lieu de travail peut dépasser 80 dB (A). Dans ce cas il convient de prévoir des mesures de protection acoustique pour l'opérateur (par ex. port de protège-oreilles).



Attention: protection contre le bruit ! Avant la mise en marche, informez-vous des prescriptions locales.

Utilisation conforme

Le produit que vous avez acheté est exclusivement autorisé pour l'utilisation suivante :

- Déblayage de neige conformément aux prescriptions des rues privées, des entrées et des places de parking, quand celles-ci ne sont pas soumises aux prescriptions générales sur la circulation (par ex. les voies piétonnes publiques ou les entrées de véhicule. Il peut, dans ce cas, s'avérer nécessaire de demander une autorisation aux autorités nationales compétentes.)
- Seule la neige fraîche peut être déblayée. Une utilisation abusive pour d'autres matériaux est strictement interdite et entraîne l'exclusion de la responsabilité du fabricant ou du fournisseur pour ce qui est des dommages sur les personnes et les biens.

Dangers résiduels

Même en cas d'utilisation conforme de l'appareil, il est impossible d'exclure totalement un certain risque résiduel. Selon le type et la construction de l'appareil, les dangers potentiels suivants peuvent émaner :

- d'un contact avec de la neige éjectée
- d'un happement dans la fraise en cours de fonctionnement (blessure par coupure)
- d'un mouvement soudain et imprévisible de la fraise à neige (blessures par coupure)
- d'une projection de pièces hors du tambour de fraisage
- d'une projection de pièces dans la neige
- d'une perte partielle de l'ouïe si l'on néglige de porter la protection acoustique prescrite.
- La valeur réelle des émissions vibratoires peut, pendant l'utilisation réelle des outils électriques, se différencier de la valeur affichée en fonction de la façon dont sont utilisés les outils électriques.
- Attention: Pour prévenir les troubles de la circulation sanguine des mains causés par les vibrations, il est nécessaire de faire des pauses dans le travail.
- Essayez de réduire le plus possible les vibrations. Comme mesure de réduction des vibrations, on peut citer le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Toutes les phases du cycle de travail doivent être considérées (exemple: périodes pendant lesquelles l'outil électrique est arrêté et celles pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne sans charge).
- Une certaine nuisance sonore est inévitable dans le cadre de l'utilisation de cet appareil. Reportez les travaux bruyants aux heures autorisées et prévues à cet effet. Le cas échéant, respectez des temps de pause et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre sécurité personnelle et la sécurité des personnes qui se trouvent à proximité, il convient de porter une protection acoustique adaptée.

Avertissement !

L'utilisation prolongée d'un outil soumet l'utilisateur à des vibrations susceptibles de causer un syndrome de Raynaud (se caractérisant par une décoloration des doigts) ou un syndrome du canal carpien.

Cet état diminue la capacité pour la main de ressentir et de réguler les températures, ce qui entraîne un engourdissement et des sensations de chaleur et peut endommager les nerfs et le système circulatoire, voire la mort des tissus.

Tous les facteurs entraînant le syndrome de Raynaud ne sont pas identifiés, mais le temps froid, fumer et les maladies qui concernent les vaisseaux sanguins et le système circulatoire, de même que les vibrations importantes et subies de manière prolongée figurent parmi les causes signalées. Pour réduire les risques de syndrome de Raynaud et de syndrome du canal carpien, respectez les précautions suivantes:

- Portez des gants et maintenez vos mains au chaud.
- Procédez à une maintenance correcte de l'appareil. Un outil dont les composants sont desserrés ou les amortisseurs endommagés ou usés entraînent des vibrations importantes.
- Maintenez une pression ferme mais n'enserrez pas constamment les poignées en exerçant une pression excessive. Observez de nombreuses pauses.

Les précautions susmentionnées ne peuvent pas exclure l'apparition du syndrome de Raynaud ou de syndrome du canal carpien. Il est recommandé aux personnes utilisant le matériel régulièrement et de manière prolongée de faire examiner avec attention l'état de leurs mains et de leurs doigts. Consultez immédiatement un médecin si vous constatez l'apparition des symptômes susmentionnés.

Élaborez un plan de travail qui permet de limiter les contraintes dues aux vibrations.

Consignes générales de sécurité



Lisez la notice d'utilisation avec attention et respectez les avertissements avant, pendant et après l'utilisation de la machine. Conservez la machine en bon état. Familiarisez-vous avec les composants de la machine avant de l'utiliser pour la première fois. Vous devez surtout savoir arrêter la machine en cas d'urgence. Respectez cette notice d'utilisation et tous les autres documents relatifs à la machine.

Mesures de sécurité

1. Cette machine doit uniquement être utilisée comme fraise à neige pour déblayer la neige des voies goudronnées, des sols de maisons et de terrains de loisir en accord avec les descriptions de cette notice d'utilisation et les consignes de sécurité.
2. Toute autre utilisation est contraire aux prescriptions !
3. Une utilisation contraire aux prescriptions ou des modifications arbitraires de la machine entraînent la perte de la garantie du fabricant.
4. L'utilisateur est responsable de tous les dom-

- mages liés au fonctionnement de la machine sur les tiers ou sur les biens de tiers
5. En tant qu'utilisateur de la machine, lisez cette notice d'utilisation avec attention avant d'utiliser la machine pour la première fois. Travaillez d'après la notice d'utilisation et conservez-la avec soin pour pouvoir la consulter ultérieurement ou pour la transmettre au nouveau propriétaire.
 6. La machine ne doit pas être utilisée par des personnes sous influence de narcotiques (par ex. alcool, drogues ou médicaments).
 7. Ne laissez pas des personnes de moins de 16 ans travailler avec cette machine (les dispositions concernant l'âge minimal requis pour l'utilisation peuvent varier selon les régions).
 8. Éloignez les personnes, notamment les enfants et les animaux domestiques, de la machine.
 9. Utilisez exclusivement la machine en extérieur ; jamais dans des pièces fermées. Les voies avant-ponts et les voies avec des murs élevés ne doivent être déblayées que si un fonctionnement en toute sécurité est possible. Faites notamment attention aux fenêtres et aux personnes à proximité pour éviter les blessures et les dommages matériels.
 10. Ne dirigez jamais la machine vers des personnes.
 11. N'utilisez jamais la fraise à neige à proximité de verre, de véhicules motorisés, de fenêtres, etc. sans diriger correctement l'angle d'éjection de neige.
 12. Pendant le travail ou la maintenance, portez toujours des gants, des lunettes de protection, des habits d'hiver bien ajustés et des chaussures solides avec semelles de caoutchouc profilées.
 13. N'approchez pas les membres ou les vêtements des pièces de la machine en rotation.
 14. Utilisez uniquement la machine s'il y a assez de lumière. Tenez toujours fermement la machine et les poignées. Ne courez jamais avec la machine.
 15. Utilisez uniquement la machine pour des neiges légères et meubles (neige fraîche) jusqu'à une profondeur maximale d'env. 25 cm.
 16. Ne déblayez pas la neige gelée ni la glace avec cette machine.
 17. Laissez refroidir le moteur avant le stockage dans une pièce fermée.
 18. Utilisez uniquement la machine si elle n'est pas défectueuse et qu'elle est dans le même état que lorsqu'elle a été fabriquée et livrée par le fabricant.
 19. Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine du fabricant ou les pièces d'autres revendeurs agréés par le fabricant.
 20. Faites réparer la machine uniquement dans un atelier qualifié.
 21. N'effectuez pas de réglages quand la machine fonctionne (sauf si les réglages ont été directement recommandés par le fabricant).
 22. Respectez toujours l'écart de sécurité aux pièces en rotation déterminé par la poignée de guidage.
 23. Arrêtez le moteur avant de déplacer l'appareil sur des surfaces qui ne doivent pas être déblayées, comme les pavés ou les entrées de cours. Utilisez la machine uniquement si elle n'est pas défectueuse et que son utilisation est sûre.
 24. Vérifiez la zone à déblayer et retirez tous les objets pouvant être aspirés et projetés par la machine.
 25. Dommages possibles sur la machine : Lorsque des corps étrangers (par ex. des pierres) percutent la machine ou qu'elle présente des vibrations inhabituelles, éteignez la machine et vérifiez qu'elle n'est pas endommagée. Réparez tous les dommages avant de recommencer à travailler avec la machine.
 26. Utilisez la machine uniquement si elle n'est pas défectueuse. Avant chaque mise en marche, effectuez un contrôle visuel. Vérifiez notamment la résistance des composants de sécurité, des éléments de fonctionnement électriques, du câblage électrique et des raccords vissés. Si nécessaire, remplacez les pièces endommagées avant l'utilisation.
 27. En cas d'écarts de température importants, laissez à la fraise à neige un court moment d'adaptation à la température ambiante avant de commencer le déblayage de neige. Si vous commencez à travailler directement, l'arbre d'entraînement et les autres composants, comme les joints en caoutchouc, risquent de s'user prématurément.
 28. Travaillez lentement et avec attention notamment quand vous changez de direction. Orientez la machine contre ou sur la pente, mais jamais de manière oblique. Faites attention aux obstacles, ne travaillez jamais à proximité de pentes vallonnées. N'utilisez

- jamais l'appareil sur des talus avec une pente supérieure à 20 %.
29. Déblayez la neige immédiatement après sa chute ; plus tard, la couche de neige inférieure se transforme en glace, ce qui complique la tâche.
 30. Si possible, déblayez dans le sens du vent.
 31. Déblayez la neige de sorte à ce que les pistes déblayées se chevauchent légèrement.
 32. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, psychologiques ou sensorielles réduites ou n'ayant pas d'expérience ni de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou guidées pour l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
 33. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 34. Éteignez le moteur, et retirez la batterie quand vous
 - n'utilisez pas la machine
 - laissez la machine sans surveillance ou
 - effectuez des travaux de réglage, de maintenance ou de réparation.
4. Ajustez la hauteur du boîtier du receveur de sorte à ce qu'une surface en gravier ou en ballast puisse être déblayée.
 5. Ne tentez jamais d'effectuer des réglages pendant que le moteur tourne (sauf si le fabricant l'a recommandé expressément).
 6. Attendez que le moteur et la machine s'adaptent à la température ambiante avant de commencer le déblayage de neige.
 7. L'utilisation d'une machine actionnée mécaniquement peut entraîner la projection de corps étrangers dans les yeux. Pendant l'utilisation ou les travaux de réglage et de réparation, portez toujours des lunettes de sécurité ou une protection pour les yeux.

Formation

1. Lisez attentivement les instructions d'utilisation et de maintenance. Familiarisez-vous de manière approfondie avec les commandes et l'utilisation conforme du produit. Apprenez le mode de fonctionnement de l'appareil et lâchez rapidement les commandes.
2. Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil. Ne laissez jamais les adultes utiliser l'appareil sans instructions correctes.
3. Éloignez toutes les personnes, notamment les enfants en bas-âge et les animaux domestiques, de la zone de travail.
4. Veillez à ne pas glisser ou tomber surtout quand vous marchez à reculons.

Préparation

1. Vérifiez soigneusement la zone de travail où doit être utilisé l'appareil et retirez l'ensemble des tapis, des chariots, des planches, des fils de fer et des autres corps étrangers.
2. Desserrez tous les accouplements et basculez en position neutre avant de démarrer le moteur.
3. N'utilisez pas l'appareil sans porter des habits d'hiver adaptés. Portez des chaussures améliorant l'appui sur les surfaces glissantes.
4. Lors du nettoyage, de la réparation ou du contrôle, assurez-vous que le receveur, la roue et toutes les pièces mobiles sont arrêtés. Retirez la batterie afin d'éviter une remise en marche involontaire.
5. Ne déblayez pas la neige sur l'avant des talus. Faites très attention quand vous changez de direction sur un talus. N'essayez jamais de déblayer des talus abrupts.
6. N'utilisez jamais la fraise à neige sans protections et panneaux conformes ou autres dispositifs de sécurité.

Fonctionnement

1. Ne placez jamais vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les pièces en rotation. Restez à tout moment éloigné de l'ouverture d'éjection.
2. Faites particulièrement attention lorsque vous traitez ou traversez des entrées en gravier, des voies ou des rues ; soyez attentif aux dangers cachés ou à la circulation.
3. Après avoir buté sur un corps étranger, arrêtez le moteur, arrêtez le moteur, retirez la batterie, vérifiez soigneusement que l'appareil n'est pas endommagé et réparez les dommages avant de rallumer et de réutiliser la machine.
4. Si des vibrations inhabituelles apparaissent, arrêtez le moteur et cherchez immédiatement la source. Les vibrations avertissent généralement de problèmes.
5. Arrêtez le moteur quand vous quittez la position de service avant de dégager le boîtier de la roue ou la cuve d'éjection et quand vous effectuez des réparations, des réglages ou des contrôles.
6. Lors du nettoyage, de la réparation ou du contrôle, assurez-vous que le receveur, la roue et toutes les pièces mobiles sont arrêtés. Retirez la batterie afin d'éviter une remise en marche involontaire.
7. Ne déblayez pas la neige sur l'avant des talus. Faites très attention quand vous changez de direction sur un talus. N'essayez jamais de déblayer des talus abrupts.
8. N'utilisez jamais la fraise à neige sans protections et panneaux conformes ou autres dispositifs de sécurité.

9. N'utilisez jamais la fraise à neige à proximité de protections en verre, de voitures, de puits de fenêtre sans un réglage correct de l'angle d'éjection de la neige. Éloignez les enfants et les animaux domestiques.
10. Ne surchargez pas la capacité de la machine en tentant de déblayer la neige à un rythme trop rapide.
11. N'utilisez jamais la machine à des vitesses trop élevées sur des surfaces glissantes. Faites attention en vous tournant.
12. Ne dirigez jamais l'éjection sur les passants et ne laissez personne se tenir devant l'appareil.
13. Retirez la batterie quand la machine est transportée ou n'est pas utilisée.
14. Utilisez uniquement les montages additionnels et les accessoires autorisés par le fabricant de la fraise à neige (comme les poids des meules, les contre-poids, les sièges conducteur, etc.).
15. N'utilisez jamais la fraise à neige si la visibilité est mauvaise ou s'il n'y a pas assez de lumière.
16. Ne prenez pas de passager.
17. N'utilisez jamais la fraise à neige si la visibilité est mauvaise ou s'il n'y a pas assez de lumière.
18. Prenez toutes les mesures de précaution possibles quand vous laissez la machine sans surveillance. Retirez la batterie, baissez les montages additionnels et si disponible, basculez en position neutre, appliquez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé.

Montage



Attention - Risque de blessures ! Avant toute tâche, retirez impérativement l'accumulateur de l'appareil.

Montage du tube de guidage (fig. 1 & 2)

La fraise à neige comprend 2 parties. L'appareil doit être monté avant de pouvoir l'utiliser.

Emboîtez la fraise à neige sur la barre télescopique et serrez la gaine de plastique rainurée dans le sens des aiguilles d'une montre.

Réglage de la hauteur (fig. 3)

Tourner la gaine de plastique rainurée dans le sens des aiguilles d'une montre pour la desserrer (1). Régler le tube à la longueur souhaitée (2) puis resserrer à fond le collet en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (1).

Mise en place/retrait de la batterie (non fournie) (fig. 4 & 5)

- Appuyez sur les boutons de déverrouillage de la batterie pour la retirer de l'appareil.
- Pour insérer la batterie chargée dans le logement de l'appareil, appuyez légèrement dessus. Le verrouillage vous est signalé par un bruit d'enclenchement.

Mise en service

Bouton Marche/Arrêt (fig. 6)



Avertissement ! La vis sans fin commence sa rotation dès la mise en marche ! Gardez vos mains et vos pieds éloignés de la vis sans fin !

Lors de la mise en marche, maintenez l'appareil fermement avec les mains et actionnez le bouton de blocage de sécurité (2) en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (3). Tenez le bouton enfoncé pendant que vous débloquez le bouton de blocage.

Pour arrêter l'appareil, relâchez le bouton qui retourne automatiquement en position de démarrage.

Dégager la neige

- Avant le début des travaux, assurez-vous que la zone est exempte de pierres, de déchets, de fils de fer et autres objets.
- Assurez-vous que l'ensemble des fixations (vis, écrous, etc.) sont toujours serrés correctement pour pouvoir travailler en toute sécurité avec l'appareil.
- Vérifiez régulièrement l'absence d'usure sur la vis sans fin.
- Positionnez le levier d'éjection de sorte à ce que la neige soit éjectée dans une direction et dans un angle sûrs, éloignés de l'utilisateur et des personnes présentes.
- Retirez régulièrement la neige avant qu'elle n'atteigne un niveau trop élevé. Idéalement, dégagez la neige dès qu'elle est tombée.
- Levez légèrement la vis sans fin de la surface avant de mettre l'appareil en marche.
- Mettez l'appareil en marche et inclinez-le vers l'avant jusqu'à ce que le racloir touche le sol. Appuyez sur l'appareil à une vitesse appropriée vers l'avant. Veillez à ce que la vitesse soit suffisamment lente et à ce que la trajectoire soit totalement dégagée. La largeur et l'épaisseur de la neige détermine la vitesse vers l'avant.
- Dirigez la neige vers la gauche ou la droite en inclinant légèrement l'appareil. Si vous dégagez la neige lorsqu'il y a du vent et que les nappes se superposent légèrement, la neige est dégagée d'une manière très efficace.
- En un passage, l'appareil peut retirer la neige sur une hauteur maximale de 15 cm. Pour retirer les congères profondes, maintenez l'appareil par les poignées inférieure et supérieure et effectuez un mouvement de rotation ou de balayage. Retirez la couche supérieure de neige en plusieurs passages (fig. 7).

Pour les grandes surfaces, un modèle de fonctionnement déterminé est nécessaire pour dégager grossièrement la

neige de la zone. Ce modèle permet d'éviter la projection de neige aux positions où elle n'est pas souhaitée et d'avoir à effectuer un deuxième passage. (Fig. 8)

Modèle A : Projetez la neige vers la gauche ou la droite en fonction des conditions. Pour les longs chemins d'accès, il est conseillé de commencer au milieu.

Dégagez d'une extrémité à l'autre vers les côtés.

Modèle B : Lorsque la neige peut uniquement être dégagée vers un côté du chemin d'accès ou de passage (haut), commencez par le côté opposé.

- Si vous dégagez la neige jusqu'au sol, le racloir et le convoyeur à vis s'usent. Pour préserver l'appareil, vous pouvez laisser quelques centimètres de neige au sol puis les éliminer avec une pelle ou du sel.
- Laissez tourner le moteur pendant quelques minutes après l'élimination de la neige pour que les composants en mouvement ne soient pas gelés par la glace. Arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces en mouvement soient stoppées avant d'essuyer la glace et la neige de l'appareil.



Avertissement ! N'éliminez pas les obstructions du canal d'éjection avec les mains ou les pieds pour éviter les blessures graves.

Retrait de la neige

- Ne démarrez le moteur de la machine que si personne ne se trouve dans la zone dangereuse de la machine.
- Éteignez l'appareil, avant de le transporter ou de le basculer.
- **ATTENTION :** Ne mettez jamais vos mains dans les pièces rotatives !
- Arrêtez la machine et retirez la batterie :
 - lorsque vous quittez, nettoyez ou intervenez sur l'appareil
 - lorsque le convoyeur à vis est bloqué (attention : mouvement de recul !)
 - lorsque vous l'appareil entre en collision avec un obstacle : vérifiez immédiatement si l'appareil ou le convoyeur à vis est endommagé. N'introduisez jamais vos mains nues dans la machine (attention: mouvement de recul !). Faites réparer la machine.
 - lorsque l'appareil commence à vibrer anormalement: arrêtez-le immédiatement et vérifiez la cause des vibrations !
 - lorsque des lignes installées ont été endommagées.
- N'utilisez jamais la machine sur des surfaces bitumées ou des chemins caillouteux – projections de pierres !
- Portez des lunettes de protection pour plus de sécurité !

Maintenance et stockage



Attention - Risque de blessures ! Avant toute tâche, retirez impérativement l'accumulateur de l'appareil.

- Un nettoyage et un entretien réguliers de l'appareil permettent de garantir une performance constante et d'augmenter la durée de vie de l'appareil.
- Après chaque utilisation, retirez la glace et la neige

des orifices d'aération sur le côté du boîtier du moteur ainsi que sur la vis sans fin et l'ensemble des autres composants.

- Nettoyez uniquement l'appareil à l'aide d'un chiffon mouillé d'eau chaude et d'une brosse souple. L'appareil ne doit jamais être mouillé. Ne projetez jamais d'eau dessus !
- N'utilisez pas de produit de nettoyage ou détergent, car ils risquent d'endommager irrémédiablement votre appareil. Les produits chimiques peuvent détruire les pièces en plastique.
- Pour protéger l'appareil de la corrosion en cas de stockage prolongé, appliquez une l'huile écologique sur les pièces métalliques.
- Stockez l'appareil dans un lieu sec, et hors de portée des enfants.

Service de réparation

Les réparations des outils électriques devront être uniquement effectuées par un électricien spécialisé. Veuillez décrire l'erreur constatée lorsque vous envoyez l'appareil en réparation.

Recyclage et protection de l'environnement

Une fois l'appareil hors d'état, procédez à son élimination conformément aux dispositions. Débranchez le câble secteur afin d'éviter toute utilisation abusive. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Dans un but de protection de l'environnement, remettez-le à un centre de collecte spécialisé dans les appareils électriques. Votre commune se fera un plaisir de vous fournir les adresses et horaires d'ouverture correspondants. Remettez également les matériaux d'emballage et accessoires usés aux centres de collecte prévus.



Uniquement en ce qui concerne les pays de l'UE. Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères!

Conformément à la directive européenne 2012/19/CE sur les anciens appareils électriques et électroniques et à la mise en œuvre de la législation nationale, les outils électriques usés doivent être triés à part et remis à un centre de recyclage.

Alternative de recyclage aux exigences de retour:

Au lieu d'un renvoi, le propriétaire de l'appareil électrique est tenu d'assurer une valorisation. L'ancien appareil peut à ces fins être confié à un centre de reprise qui se chargera de son élimination conformément aux lois nationales sur le recyclage et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires joints aux anciens appareils et les consommables sans composants électriques.

Pièces de rechange

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

N'utilisez pour travailler avec cet appareil que des pièces supplémentaires recommandées par notre entreprise. Dans le cas contraire, l'utilisateur ou des personnes se

trouvant à proximité pourraient subir de graves blessures et l'appareil pourrait être endommagé.

Lors de la commande de pièces de rechange, les indications suivantes doivent être fournies:

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil

Conditions de garantie

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil électrique la garantie suivante :

La période de garantie est de 24 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. En cas d'utilisation commerciale ou de location, la période de garantie se limite à 12 mois. Les pièces d'usure, les accus et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine.

La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé.

Les frais de port, d'expédition et autres frais annexes sont à la charge du client.

Déclaration de Conformité pour la CE

Nous, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster - Germany**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Fraise à neige sans fil GM ASF 4033 Gartenmeister**, faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la **2006/42/CE** (directive relative aux machines), **2014/30/EU** (directive EMV), **2011/65/EU** (directive RoHS) et **2000/14/CE+2005/88/CE** (directives en matière de bruit) modifications incluses. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes:

**EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 62233:2008
ISO/DIS 8437 Entwurf:2008; EN ISO 12100:2010**

EK9-BE-89:2014

**PAK-Anforderung für GS (PAH requirement for GS)
AfPS GS 2014:01 PAK**

EK9-BE-77 (V3):2015; EK9-BE-91:2015

**EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 50581:2012**

Niveau sonore mesuré 84,4 dB (A)

Niveau sonore garanti 90,0 dB (A)

Service compétent: Intertek 0905

Procédure d'évaluation de conformité voir annexe V / directive 2000/14/CE et 2005/88/CE

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également repérable sur le numéro de série consécutif.

Münster, 01.04.2019

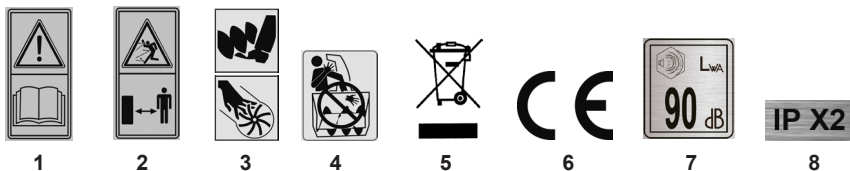


Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

La documentation technique est conservée par:
Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Contenuto	Pagina
Immagini	1 - 3
Illustrazione e spiegazione dei simboli	IT - 2
Dati Tecnici	IT - 2
Impiego conforme alla destinazione d'uso	IT - 3
Rischi residui	
Istruzioni di sicurezza	IT - 3
Misure di sicurezza	
Addestramento	
Preparativi	
Funzionamento	
Montaggio	IT - 6
Montaggio della guida tubolare	
Regolazione dell'altezza	
Inserimento / estrazione della batteria	
Attivazione	IT - 6
Interruttore ON/OFF	
Sgombrare la neve	
Sgombrare la neve	
Manutenzione e stoccaggio	IT - 7
Servizio di riparazioni	IT - 7
Smaltimento e protezione dell'ambiente	IT - 7
Pezzi di ricambio	IT - 7
Garanzia	IT - 8
Dichiarazione CE di Conformità	IT - 8
Service	

Illustrazione e spiegazione dei simboli



- 1 Leggere attentamente le istruzioni per l'uso generali. Assicurarsi a priori di aver preso completa confidenza con il funzionamento della macchina.
- 2 Non utilizzare lo sgombraneve a turbina se nelle vicinanze si trovano altre persone, in modo particolare bambini.
- 3 Pericolo di lesioni ai piedi - Utensile rotante. Pericolo per le mani o di lesioni alle dita - Elica rotante
- 4 Pericolo di gravi lesioni da taglio! Spegnerne il motore prima di sbloccare l'apertura di espulsione.
- 5 Attenzione protezione dell'ambiente! Questo apparecchio non può essere smaltito con la spazzatura domestica/ con rifiuti non riciclabili. Consegnare l'apparecchio vecchio esclusivamente in un punto di raccolta pubblico.
- 6 Corrisponde agli standard di sicurezza in vigore.
- 7 Livello di potenza sonora garantito L_{WA} 90 dB(A)
- 8 Tipo di protezione: Protezione da corpi estranei / dall'acqua

Spazzaneve a batteria GM ASF 4033 Gartenmeister

Dati Tecnici

Tensione delle rete	40 V DC
Numero dei giri n_0	1500 min ⁻¹
Larghezza operativa	330 mm
Profondità di lavoro	150 mm
Larghezza di espulsione massima	5-6 m
Tipo batteria ricaricabile*	R3-360-AH-U-01, R3-360-AH-U-02
Tensione / Capacità della batteria / Energia	Ioni di litio 40 V / 2,5 Ah / 100 Wh
Caricatore *	R3-360-3A-02 Caricatore rapido R3-360-1A-02 Caricatore normale
Tempo di funzionamento (regime di minimo)	ca. 50 minuti
Peso	6,6 kg
Livello di potenza acustica (EN 836 Annex H)	84,4 dB(A)
Livello di pressione acustica (EN 836 Annex H)	73 dB(A) [K 3,0 dB(A)]
Vibrazione (EN 836 Annex G)	2,5 m/s ² [K 1,5 m/s ²]

* non compreso nella fornitura

I strumenti corrispondono alla classe della sicurezza III / Tipo di protezione: IP X2

Cambiamenti tecnici riservati.

Indicazioni sull'emissione di rumori in base alla legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) e/o alla Direttiva Macchine: se il livello di pressione acustica determinato nel posto di lavoro supera gli 80 dB(A). In un simile caso, bisogna prevedere per l'utente delle misure di isolamento acustico (per esempio il portare un dispositivo di protezione sonora).



Attenzione: inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

Impiego conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto da voi comprato è consentito solo per la seguente applicazione:

- Sgombero della neve conforme alle disposizioni su strade private, ingressi e parcheggi, se questi non sono soggetti alle norme di circolazione stradale generali (ad esempio strade pubbliche o entrate per i veicoli). A tale proposito può essere necessario fare richiesta di accettazione da parte dell'ufficio statale di competenza).
- Può essere sgombrata esclusivamente neve fresca. È espressamente vietato l'utilizzo improprio in relazione ad altri materiali e comporta l'esclusione della responsabilità del produttore e/o dei fornitori in caso di lesioni personali o danni materiali.

Rischi residui

Anche se il dispositivo viene utilizzato in modo corretto sussiste sempre comunque un certo rischio residuo che non può essere escluso. In base al tipo e alla struttura del dispositivo possono derivare i seguenti potenziali pericoli:

- Contatto con la neve espulsa
- Inserimento delle mani nello spazzaneve in funzione (lesioni da taglio)
- Movimento improvviso ed imprevisto dello sgombraneve (ferite da taglio)
- Proiezione di parti dello sgombraneve
- Proiezione di parti all'interno della neve
- Danni all'udito se non si indossano ottoprotettori adeguati.
- Il valore reale dell'emissione di vibrazioni durante il reale utilizzo dell'apparecchio elettrico può differenziarsi dal valore indicato in relazione al modo in cui l'apparecchio è utilizzato,
- Attenzione: Per evitare lesioni alla circolazione sanguigna della mano, che possono essere dovute dalle vibrazioni, è necessario fare delle pause frequenti durante il lavoro.
- Cercare di ridurre al minimo la sollecitazione causata dalle vibrazioni. Misure esemplari per ridurre le sollecitazioni causate dalle vibrazioni sono indossare dei guanti durante l'uso dell'attrezzo e limitare il tempo di lavoro. Tenere conto di tutti i componenti del ciclo di lavoro (per esempio i tempi durante i quali l'elettro-utensile è spento e quelli durante i quali è acceso ma senza sollecitazioni).
- L'inquinamento acustico prodotto da questo apparecchio è in una certa misura inevitabile. Svolgere i lavori molto rumorosi negli orari consentiti e ad essi riservati. Rispettare i periodi di silenzio eventualmente specificati e limitare allo stretto necessario le ore di lavoro. Per la propria protezione personale e per la protezione delle persone particolarmente sensibili che si trovano nelle vicinanze, è consigliabile l'utilizzo di una protezione per l'udito adeguata.

Avvertimento!

L'utilizzo prolungato di un utensile espone l'operatore a

vibrazioni che possono provocare la sindrome del dito bianco (sindrome di Raynaud) o quella del tunnel carpale. Tale condizione riduce la capacità della mano di avvertire e regolare le temperature, provoca sordità e sensibilità al calore e può provocare danni al sistema nervoso e a quello circolatorio, causando la morte dei tessuti.

Non sono noti tutti i fattori che portano alla comparsa della sindrome del dito bianco, ma è possibile citare tra questi il clima freddo, il fumo e le malattie che colpiscono i vasi e la circolazione sanguigna nonché un carico intenso e/o prolungato dovuto a scosse, riconosciuti come fattori determinanti per lo sviluppo della sindrome del dito bianco. Attenersi alle seguenti indicazioni per ridurre il rischio dell'insorgere della sindrome del dito bianco e di quella del tunnel carpale:

- Indossare guanti e tenere calde le mani.
- Effettuare una corretta manutenzione del dispositivo. Un utensile con componenti poco stabili o con ammortizzatori danneggiati o usurati è soggetto a maggiori vibrazioni.
- Tenere sempre stretta l'impugnatura senza però stringere continuamente la maniglia con una forza eccessiva. Fare molte pause.

Tutte le misure sopra citate contribuiscono ad evitare il rischio dell'insorgere della sindrome del dito bianco o di quella del tunnel carpale. Si consiglia dunque a coloro che utilizzano il dispositivo per lungo tempo e regolarmente di tenere accuratamente monitorate le condizioni delle proprie mani e delle dita. Rivolgersi senza indugio a un medico qualora dovesse comparire uno dei sintomi sopra citati. Definire un piano di lavoro in modo da limitare il carico di vibrazioni.

Istruzioni di sicurezza



Lettere attentamente e completamente le istruzioni per l'uso e rispettare le informazioni di avvertimento durante e dopo l'utilizzo della macchina. Tenere la macchina in buono stato. Prendere confidenza con i componenti operativi della macchina prima di iniziare ad utilizzarla. Occorre sapere innanzitutto come spegnere la macchina in caso di emergenza. Attenersi alle presenti istruzioni per l'uso e a tutti i documenti relativi alla macchina.

Misure di sicurezza

1. La presente macchina funge esclusivamente da sgombraneve a turbina per la rimozione di neve da strade asfaltate o da terreni delle case e per l'utilizzo nelle aree dedicate al tempo libero, in conformità con le descrizioni contenute in queste istruzioni per l'uso e con le indicazioni di sicurezza.
2. Ogni uso diverso contravviene alle disposizioni!

3. Un utilizzo della macchina non conforme alle disposizioni o delle modifiche arbitrarie alla macchina comportano l'esclusione della responsabilità del produttore.
4. L'utente è responsabile per qualsiasi danno provocato a terzi o alla proprietà di terzi a seguito dell'utilizzo della macchina.
5. Chi utilizza la macchina dovrebbe leggere attentamente e completamente le presenti istruzioni per l'uso prima di iniziare a utilizzare la macchina. È a quel punto possibile iniziare il lavoro; conservare le istruzioni con cura per consultazioni future o in caso di passaggio a un nuovo proprietario.
6. La macchina non deve essere utilizzata da persone che siano sotto l'effetto di sostanze stupefacenti come alcool, droghe o farmaci.
7. Non permettere a nessuna persona di età inferiore a 16 anni di lavorare con questa macchina (l'età minima per l'utilizzo può essere regolamentata in modo diverso in base alle diverse regioni).
8. Tenere lontani dalla macchina le persone, in particolare bambini e animali domestici.
9. Non azionare mai la macchina in locali chiusi ma sempre all'aperto. Le strade sopraelevate o le strade con muri alti possono essere ripulite solo se è possibile far funzionare la macchina in modo sicuro. Fare attenzione in particolare alle finestre e alle persone nelle vicinanze, per evitare lesioni personali o danni materiali.
10. Non orientare mai la macchina in direzione di persone.
11. Non utilizzare lo sgombraneve a turbina nelle vicinanze di vetri, veicoli a motore, finestre etc. senza prima avere orientato l'angolo di espulsione della neve in modo corretto.
12. Utilizzare sempre, durante il lavoro o le operazioni di manutenzione, guanti, occhiali protettivi, indumenti invernali aderenti e scarpe robuste con soles professionali.
13. Non avvicinarsi mai con parti del corpo o indumenti alle parti in movimento della macchina.
14. Utilizzare la macchina solo se il livello di illuminazione presente è sufficiente. Tenere sempre ben salda la macchina e l'impugnatura. Non correre con la macchina.
15. Utilizzare la macchina solo con neve leggera, sciolta (neve nuova) fino a una profondità massima di circa 25 cm.
16. La neve ghiacciata e il ghiaccio non possono essere sgomberati utilizzando questa macchina.
17. Lasciare raffreddare il motore prima dello stoccaggio in ambienti chiusi.
18. Utilizzare la macchina solo se è in perfette condizioni, come costruita e fornita dal produttore.
19. Usare solo pezzi di ricambio originali del produttore o componenti di un altro fornitore autorizzati dal produttore.
20. Fare riparare la macchina solo all'interno di officine autorizzate.
21. Non effettuare regolazioni durante il funzionamento della macchina (eccetto quelle consigliate direttamente dal produttore).
22. La distanza di sicurezza dalle parti in movimento determinata dall'impugnatura di comando deve sempre essere garantita.
23. Arrestare il motore prima di spostare lo strumento su superfici come lastricati o ingressi di cortili, che non dovrebbero essere ripuliti. Azionare la macchina sempre e solo in condizioni impeccabili e sicure.
24. Controllare l'area da ripulire e rimuovere gli oggetti che potrebbero venire raccolti ed espulsi dalla macchina.
25. Possibili danni alla macchina: Se vengono a contatto con la macchina corpi estranei (ad es. pietre) o si presentano vibrazioni insolite, spegnere la macchina e controllare l'eventuale presenza di danni. Riparare tutti i danni prima di riprendere a lavorare con la macchina.
26. Azionare la macchina solo in condizioni impeccabili. Eseguire ogni volta, prima dell'azionamento, un esame visivo. Controllare in modo particolare la stabilità dei componenti di sicurezza, degli elementi di azionamento elettrico, del cablaggio elettrico e dei collegamenti a vite. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati prima dell'uso.
27. In caso di variazioni estreme di temperatura, lasciare che lo sgombraneve a turbina si adatti per un breve lasso di tempo alla temperatura ambientale, prima di cominciare a sgomberare la neve. In caso contrario, quando si comincia subito il lavoro, è possibile che si presenti un'usura prematura dell'albero di trasmissione e degli altri componenti, come le guarnizioni in gomma.
28. Lavorare lentamente e con attenzione, in particolare quando si cambia di direzione. Orientare la macchina in direzione della pen-

- denza (in salita o in discesa) ma mai trasversalmente al tratto in pendenza. Fare attenzione agli ostacoli; non lavorare nei pressi di zone collinari. Non usare mai la macchina su pendii con una pendenza superiore al 20 %.
29. Ripulire la neve immediatamente dopo che è caduta; se si rimanda a un secondo tempo, lo strato di neve sottostante si tramuta in ghiaccio, rendendo più difficile il lavoro.
 30. Se possibile, ripulire in direzione del vento.
 31. Sgomberare la neve in modo che le tracce ripulite si sovrappongano l'una con l'altra.
 32. Questo strumento non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze, a meno che non siano sorvegliate o guidate, per l'utilizzo della macchina, da una persona responsabile per la loro sicurezza.
 33. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
 34. Spegnerne il motore ed estrarre la batteria quando
 - non si utilizza la macchina
 - si lascia la macchina incustodita
 - si eseguono operazioni di regolazione, manutenzione o riparazione.
3. Non azionare mai la macchina senza indossare adatti indumenti invernali. Indossare calzature che migliorino la tenuta su superfici scivolose.
 4. Regolare l'altezza dell'alloggiamento della pala in modo che sia possibile ripulire superfici con ghiaia e pietrisco.
 5. Non cercare mai di effettuare delle regolazioni quando il motore è in funzione (a meno che questo non sia consigliato esplicitamente dal produttore).
 6. Lasciare che il motore e la macchina si adattino alla temperatura esterna prima di cominciare lo sgombero neve.
 7. Il funzionamento di una macchina servocomandata può far sì che vengano scagliati negli occhi oggetti estranei. Indossare sempre occhiali di protezione o una protezione per gli occhi durante le operazioni di regolazione e di riparazione.

Funzionamento

1. Non mettere mani e piedi vicino a parti in movimento o sotto di esse. Tenersi sempre lontani dall'apertura di espulsione.
2. Fare inoltre attenzione quando si ha a che fare o si attraversano ingressi con ghiaia, vie o strade; rimanere vigili nei confronti dei pericoli nascosti e del traffico.
3. Dopo avere urtato un corpo esterno, arrestare il motore, staccare la batteria, controllare a fondo il dispositivo alla ricerca di danni e ripararli prima di riattivare e utilizzare la macchina.
4. Se si presentano vibrazioni anomale, arrestare il motore e ricercarne subito la causa. Le vibrazioni sono in generale un sintomo di problemi.
5. Arrestare il motore quando si abbandona la posizione di lavoro, prima di sbloccare l'alloggiamento della girante o l'apertura di espulsione e quando si eseguono operazioni di riparazione, regolazione o controllo.
6. Assicurarsi, all'atto della pulizia, della riparazione o del controllo, che la pala/la girante e tutte le parti in movimento siano ferme. Estrarre la batteria per evitare un'accensione accidentale.
7. Non sgombrare neve sulla parte anteriore di pendii. Prestare inoltre attenzione se si modifica la direzione su un pendio. Non cercare di ripulire pendii ripidi.

Addestramento

1. Leggere completamente e attentamente le istruzioni per l'uso e la manutenzione. Prendere una confidenza di base con i sistemi di comando e l'utilizzo regolare del prodotto. Imparare come funziona lo strumento e rilasciare in fretta i comandi.
2. Non far mai utilizzare l'apparecchio ai bambini. Non fare mai azionare lo strumento a persone adulte che non siano state istruite in modo regolare.
3. Tenere libera l'area di lavoro da chiunque, in modo particolare da bambini e animali domestici.
4. Fare attenzione ad evitare slittamenti o cadute, soprattutto quando si procede a marcia indietro.

Preparativi

1. Controllare a fondo l'area di lavoro in cui lo strumento deve essere usato e rimuovere tutti gli zerbini, le slitte, gli assi, i fili e gli altri corpi estranei.
2. Rilasciare tutti gli innesti e mettere in folle prima di avviare il motore.

8. Non azionare mai lo sgombraneve a turbina senza i rivestimenti regolari, le piastre o altri dispositivi di protezione.
9. Non azionare mai lo sgombraneve a turbina nelle vicinanze di rivestimenti in vetro, auto, vani delle finestre etc. senza aver regolato adeguatamente l'angolo di uscita della neve. Tenere lontani i bambini e gli animali domestici.
10. Non sovraccaricare la macchina oltre la sua capacità, volendo provare a sgomberare la neve con un ritmo più veloce.
11. Non azionare mai la macchina con velocità di trasporto elevate su superfici scivolose. Fare attenzione nelle curve.
12. Non orientare mai l'espulsione sui passanti e fare in modo che non ci sia nessuno davanti allo strumento.
13. Estrarre la batteria durante il trasporto della macchina o quando questa non è in uso.
14. Utilizzare esclusivamente opzioni e accessori autorizzati dal produttore dello sgombraneve a turbina (come pesi a disco, contrappesi, posti di guida etc.).
15. Non azionare mai lo sgombraneve a turbina in condizioni di scarsa visibilità o luminosità. Fare attenzione alla proprio posizione e tenersi stretti saldamente alle impugnature. Spostarsi rapidamente ma senza mai correre.
16. Non trasportare alcun passeggero.
17. Non azionare mai lo sgombraneve a turbina in condizioni di scarsa visibilità o luminosità.
18. Prendere tutte le possibili misure precauzionali quando si lascia la macchina incustodita. Estrarre la batteria, abbassare i componenti opzionali e, se presenti, metterli in posizione neutra, inserire il freno di stazionamento, arrestare il motore e rimuovere la chiave.

Montaggio



Attenzione - pericolo di lesioni! Prima di tutti i lavori, rimuovere assolutamente la batteria dall'apparecchio.

Montaggio della guida tubolare (Fig. 1 & 2)

Lo sgombraneve è suddiviso in 2 parti, da montare prima dell'uso del dispositivo.

Inserire lo sgombraneve sul braccio telescopico e stringere la boccola in plastica scanalata in senso orario.

Regolazione dell'altezza (Fig. 3)

Ruotare in senso orario la boccola in plastica scanalata per allentarla (1). Impostare la lunghezza del tubo adatta (2) e stringere di nuovo la boccola filettata ruotando in senso antiorario (1).

Inserimento / estrazione della batteria (non compresa nell'ambito della fornitura) (Fig. 4 & 5)

- Premere i pulsanti di sblocco della batteria per estrarla dal dispositivo.
- Per inserire la batteria carica nel relativo supporto all'interno del dispositivo, è sufficiente una leggera pressione. Il sistema di blocco deve sentirsi scattare in posizione.

Attivazione

Interruttore ON/OFF (Fig. 6)



Avvertenza! La vite motrice comincia a ruotare subito dopo l'accensione! Tenere mani e piedi lontani dalla vite motrice!

All'atto dell'accensione, tenere stretto il dispositivo con entrambe le mani e azionare il pulsante del blocco di sicurezza (2) durante l'accensione dell'interruttore ON/OFF di accensione/spegnimento (3). Tenere premuto l'interruttore mentre si rilascia il pulsante di blocco.

Se si desidera arrestare il dispositivo, rilasciare l'interruttore, che ritorna poi automaticamente nella sua posizione di partenza.

Sgombrare la neve

- Assicurarsi, prima dell'inizio dei lavori, che l'area sia libera da pietre, rifiuti, fili e altri oggetti.
- Accertarsi che tutti gli elementi di fissaggio (viti, dadi, ecc.) siano sempre stretti completamente, in modo da poter lavorare in modo sicuro con il dispositivo.
- Verificare regolarmente l'eventuale usura della vite motrice.
- Posizionare la leva di espulsione in modo che la neve sia espulsa in una direzione sicura e con un angolo di sicurezza a distanza dall'operatore e dalle persone che si trovano nei dintorni.
- Rimuovere la neve spesso prima che raggiunga un'altezza troppo elevata. La cosa migliore sarebbe quella di sgombrare la neve non appena è caduta.
- Sollevare leggermente la vite motrice dalla superficie prima di accendere il dispositivo.
- Accendere il dispositivo e inclinarlo in avanti fino a quando il raschiatore non entra in contatto con il suolo. Spingere lentamente il dispositivo in avanti a una velocità adeguata. Accertarsi che la velocità sia abbastanza ridotta da far sì che la strada venga sgomberata completamente. La larghezza e la profondità della neve determina la velocità di avanzamento del dispositivo.
- Dirigere la neve a destra e a sinistra mentre si tiene il dispositivo leggermente angolato. Se si sgombera la neve con il vento e si sovrappongono leggermente i faldoni, la neve viene sgomberata in modo più efficace.
- Il dispositivo non può rimuovere neve con un'altezza fino a 15 cm in un solo passaggio. Se si rimuovono depositi di neve più profondi, tenere il dispositivo dalla maniglia superiore e inferiore ed utilizzare un movimento oscillante o dall'interno all'esterno. Rimuovere in più passaggi sempre lo stato superiore di neve (Fig. 7).

In caso di superfici estese, è necessario fissare un modello operativo adatto per ripulire a fondo l'area dalla neve. Con questi modelli, si evita che la neve sia scagliata in posizioni non desiderate e si evita un secondo ciclo di lavorazione. (fig. 8)

Modello A: Spostare la neve, a seconda delle circostanze, a destra o a sinistra. In caso di percorso di accesso lungo, risulta vantaggioso cominciare dal centro.

Sgombrare la neve da una estremità e spostare la neve da entrambi i lati.

Modello B: Se la neve può essere spostata solo su un lato del percorso di accesso o del marciapiede (in alto), cominciare dal lato opposto.

- Se si sgombra la neve fino al suolo, il raschiatore e la coclea di trasporto si usurano. Per salvaguardare il dispositivo, è possibile lasciare a terra uno strato di neve di alcuni centimetri, per poi rimuovere la neve rimanente spargendo sale o con una pala.
- Fare funzionare il motore per alcuni minuti dopo la rimozione della neve, in modo che le parti in movimento non si congelino a causa del ghiaccio. Spegnerlo poi il motore, attendere fino a quando tutte le parti in movimento non siano ferme e togliere dal dispositivo, strofinando, ghiaccio e neve.



Avvertenza! Non rimuovere le ostruzioni dal canale di espulsione con le mani o i piedi, per evitare gravi lesioni.

Sgombrare la neve

- Avviare il motore della macchina quando nessuno si trova nell'area di pericolo della macchina stessa.
- Spegnerlo il dispositivo durante il trasporto o quando non è in uso.
- **ATTENZIONE:** Non afferrare mai componenti rotanti!
- Spegnerlo il dispositivo e rimuovere la batteria:
 - prima di abbandonare il dispositivo, pulire o eseguire interventi di qualunque tipo su di esso
 - se la coclea di trasporto è bloccata (attenzione: contraccolpo!)
 - se il dispositivo è entrato in collisione con un ostacolo: controllare subito se il dispositivo o la coclea di trasporto sono danneggiati. Non allungarsi mai a mani nude nella macchina (attenzione: contraccolpo!). Predisporre per prima cosa la riparazione.
 - se il dispositivo comincia a vibrare forte a seguito di squilibrio: spegnerlo subito e ricercarne la causa!
 - se le linee installate sono state danneggiate.
- Non passare mai su superfici o vicoli ghiaiosi – Protezione di pietre!
- Utilizzare per sicurezza degli occhiali protettivi!

Manutenzione e stoccaggio



Attenzione - pericolo di lesioni! Prima di tutti i lavori, rimuovere assolutamente la batteria dall'apparecchio.

- Una pulizia e una manutenzione regolari garantiscono che le prestazioni del dispositivo non cambino e allungano la durata utile del dispositivo stesso.

- Rimuovere, dopo ogni utilizzo, ghiaccio e tracce di sporco dalle aperture di aerazione laterali nell'alloggiamento del motore, nonché dalla vite motrice e da tutti gli altri componenti.
- Pulire il dispositivo servendosi esclusivamente di un panno imbevuto di acqua calda e di una spazzola morbida. Non lasciare mai che il dispositivo si bagni. Non spruzzare mai acqua su di esso!
- Non utilizzare detergenti o solventi, in quanto potrebbero causare danni irreversibili al dispositivo. I prodotti chimici possono rovinare le parti in plastica.
- Per proteggere il dispositivo dalla corrosione quando viene lasciato per lunghi periodi in magazzino, applicare olio ecologico sulle parti metalliche.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, lontano dalla portata dei bambini.
- Mantenere o sostituire le indicazioni di sicurezza e le avvertenze sul dispositivo.

Servizio di riparazioni

Ogni riparazione su degli utensili elettrici deve essere effettuata solamente da uno specialista. In occasione della consegna dell'apparecchio per fini di riparazione, si prega di descrivere il difetto identificato.

Smaltimento e protezione dell'ambiente

Quando l'apparecchio non è più in grado di funzionare, smaltirlo correttamente. Staccare il cavo di rete per evitare usi impropri. Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici, ma consegnarlo ad un centro di raccolta per apparecchi elettrici contribuendo così alla tutela ambientale. L'amministrazione comunale competente fornisce indirizzi ed orari di apertura. Consegnare ai centri di raccolta previsti anche i materiali di imballaggio e gli accessori usurati.



Soltanto per i Paesi UE

Non gettare gli elettroutensili con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione nazionale, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente ed avviate ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto, in alternativa alla restituzione, a collaborare in modo che il riciclaggio venga eseguito correttamente in caso di cessione dell'apparecchio. L'apparecchio smesso può essere anche consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento conformemente alle leggi nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza componenti elettrici forniti insieme agli apparecchi smessi.

Pezzi di ricambio

Nel caso in cui abbiate necessità di accessori o pezzi di ricambio, siete pregati di rivolgervi alla nostra assistenza.

Non utilizzare per il lavoro con questo apparecchio parti aggiuntive di nessun genere, tranne quelle raccomandate dalla nostra azienda. In caso contrario, l'operatore o persone estranee che si trovano nelle vicinanze possono essere gravemente ferite, oppure l'apparecchio subire danni.

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Modello dell'apparecchio
- Numero articolo dell'apparecchio

Garanzia

Per questo attrezzo elettrico, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 24 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggetti ad usura, batteria e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

Dichiarazione CE di Conformità



Noi, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, dichiara sotto la propria responsabilità che prodotti **Spazzaneve a batteria GM ASF 4033 Gartenmeister**, é conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive CE **2006/42/EG** (Direttiva Macchine), **2014/30/EU** (direttiva EMV), **2011/65/EU** (direttiva RoHS) e **2000/14/CE+2005/88/CE** (Direttiva sulla rumorosità). Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:

EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 62233:2008

ISO/DIS 8437 Entwurf:2008; EN ISO 12100:2010

EK9-BE-89:2014

PAK-Anforderung für GS (PAH requirement for GS)

AfPS GS 2014:01 PAK

EK9-BE-77 (V3):2015; EK9-BE-91:2015

EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2

EN 50581:2012

livello di potenza sonora misurato 84,4 dB (A)

livello di potenza sonora garantito 90,0 dB (A)

Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V della direttiva 2000/14/CE e 2005/88/EG

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Münster, 01.04.2019

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Conservazione della documentazione tecnica:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:

Latest service addresses can be found under:

Vous trouvez nos adresses SAV sous:

Las direcciones actuales para asistencia técnica las encuentran siempre con:

www.ikramogatec.com

DE | Ikra Mogatec - Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf
☎ +3725 449-335
☎ +3725 449-324
✉ service.ikra@mogatec.com

AM | UNITOOLS LLC

Davit Anghat, 4
0002 Yerevan
☎ +374 10 239697
☎ +374 10 239697
✉ unitools@mygarden.am

AT | Ikra - Reparatur Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
☎ +43 7207 34115
☎ +49 3725 449-324
✉ info@ikra.de

BE | Muldertechnik

Noorderkijl 1
9571 AR 2 e Exloermond
☎ +31 599 745024
✉ info@muldertechnik.nl

BG | DEZMOMOTORS LTD

Drujba 1, 5038 Str, near block 86a
1592 Sofia
☎ +359 2 4830225
☎ +359 2 9786477
✉ markovad@dezmotors.com

CH | Wetec Service und Verkauf AG

Täferstrasse 14
5405 Baden-Dättwil
☎ +41 56 622 74 66
☎ +41 56 622 89 62
✉ lager@wetec.ch

CY | Lambrou Agro Ltd.

11 Othellos Street, Dali Industrial Zone
2540 Nicosia
☎ +357 22667908
☎ +357 22667157
✉ info@lambrouagro.com.cy

CZ | Drupol, výrobní družstvo

ul. Míru 701
289 03 Městec Králové
☎ +420 604 226 587
✉ zahradnitechnika@drupol.cz

DK | Bahn-Larsen

Skov- Have- og Parkmaskiner
Vinkelvej 28
7840 Højeslev
☎ +45 48 28 70 20
✉ post@bahn-larsen.dk

EE | Hooldusbuss OÜ

Kabelikopli tee, 5
79221 Kohila vald, Raplamaa
☎ +372 56 678 672
✉ info@hooldusbuss.ee

ES | Yaros Dau

C/ Puigpaltre nº 48, Polígono Industrial UP4
17820 Banyoles (Girona)
☎ +34 902 555 677
☎ +34 972 57 36 00
✉ info@yaros.es
Horario: de 09:00 a 13:00 y 15:00 a 18:00

FI | Railmit Oy

Hakunivahe 1
26100 Rauma
☎ 02-822 2887 arkinen klo. 09.00 – 18.00
☎ 010-293 0263
✉ posti@railmit.fi

FR | Ikra Service France

20 Rue Hermes ZI de la Vigne, Bâtiment 5
31190 Auterive
☎ +33 5 615078 94
☎ +33 5 342807 78
✉ contact@ikrafrance.fr

GB | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close
Round Spinney
GB-Northampton, NN3 8RH
☎ UK/N.Ireland: 0344 824 3524
✉ customerservice@b-gr8.co.uk

GR | Panos Vrontanis & Co

3 Molas Street
13679 Aharnes
☎ +30 210 2402020
☎ +30 210 2463300
✉ sales@bulbcenter.gr

HR | VAR - ERCO d.o.o.

Stipana Vilova 14A
10090 ZAGREB
☎ +385 91 571 3164
☎ +385 1 3454 906
✉ var.erco@gmail.com

HU | Tooltechnic Kft.

Budaörsi út 165.
1112 Budapest
☎ +36 1 330 4465
☎ +36 1 283 6550
✉ info@tooltechnic.net

IN | Agritech Floritech Inc.

206 - B Rajindera Arihant Tower
B-1 Community Centre Janak Puri
New Delhi - 110058 / India
☎ +91 11 45662679
☎ +91 11 25597432
✉ info@agrifloritech.com

IR | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close, Round Spinney
Northampton, NN3 8RH
☎ +353 1890 8823 74
☎ +44 113 385 1115
✉ enquiries@gardenhomepower.com

IT | Ikra Service Italia, by BRUMAR

Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI (AT)
☎ +39 0141 477309
☎ +39 0141 440385
✉ brumargp@brumargp.it

JO | Taha & Qashou Agri Co. (LLC)

205 Mekka Street
Amman 11821, Jordan
☎ +962 6 585 0251
☎ +962 6 582 5728
✉ info@tahaandqashou.net

LT | Ikra Lithuania

Kalvarijų g. 206
08314 Vilnius
☎ +370 641 76434 / +370 6491 5665
✉ parduotuve@fokusgroup.lt

LU | Bobinage Georges Back

53 Rue Nic. Meyers
4918 Bascharage
☎ +352 507622
☎ +352 504889

MK | FEROLEKTRO D.O.O.

Str.Nikola Parapunov br.35A/3
1000 Skopje
☎ +389 2 3063190
☎ +389 2 3063190
✉ fero@t-home.mk

MD | IOLSOM S.R.L.

Mateveci Str., 38/1
2009 Chisinau
☎ +373 22 214075
☎ +373 22 225009
✉ iolsomtd@googlemail.com

NL | Muldertechnik

Noorderkijl 1
9571 AR 2 e Exloermond
☎ +31 599 745024
✉ info@muldertechnik.nl

NO | Maskin Importøren AS

Verpelveien 34
1640 Vestby
☎ +47 64 95 35 00
☎ +47 64 95 35 01
✉ post@maskinimp.no

PL | Ikra Service Polska

ul. Ostroga 16A
01-163 Warszawa
☎ +48 22 4245420 / 22 3926058
☎ +48 22 4335045
✉ serwis@abematech.pl

PT | Cabostar LDA.

Zona Ind. do Salgueiro, Lote 29 Pav.B
3530-259 Mangualde
☎ +351 939 134 145
☎ +351 232 619 431
✉ spv.ikra@vilcol.pt

RO | BRONTO COMPROD S.R.L.

Str. Corneliu Coposu nr. 35-37
400235 Cluj-Napoca
☎ +40 264 435 337
☎ +40 264 406 703
✉ tehnic@bronto.ro

SE | Ikra Service Sweden

Verkstadsgratan 8
57341 Tranås
☎ +46 763 268982
✉ ikrawinbladh@gmail.com

SI | BIBIRO d.o.o.

Tržaška cesta 233
1000 Ljubljana
☎ +386 1 256 4868
☎ +386 1 256 4867
✉ bibiro.ljubljana@siol.net

SK | AGF Invest s.r.o.

Hliniková 365/39
95201 Vráble
☎ +421 02 62 859549
☎ +421 02 62 859052
✉ info@agfinvest.sk

TR | ZİMAŞ Ziraat Makinaları San. ve Tic. A.Ş.

1202/1 Sokak No:101/G Yenışehir
35110 İZMİR
☎ +90 232 4364618/4594094
☎ +90 232 4364619
✉ info@zimasziraat.com

UA | TOB „TK „Євроінструмент“

(LLC "TC "Euroinstrument")
бул. І. Ленєє, 79
04080 м. Київ, Україна
☎ +38 (044) 332-24-12 / +38 (068) 424-41-55
✉ ikra@eurotools.com.ua